

Ръководство за
потребителя

Ръководство за
инсталация



ДЕКЛАРАЦИЯ ЗА СЪОТВЕТСТВИЕ

С настоящото NOKIA CORPORATION декларира, че изделието RV-1 съответства на основните изисквания, както и на други приложими клаузи на Директива 1999/5/ЕС. Изделието съответства на ограниченията, определени в Директива 2004/104/ЕС (изменяща Директива 72/245/ЕЕС), Приложение I, алинея 6.5, 6.6, 6.8 и 6.9.

Копие от Декларацията за съответствие може да бъде получено на адрес: http://www.nokia.com/phones/declaration_of_conformity/

CE 0434

© 2006 Nokia. Всички права запазени.

Забранено е възпроизвеждането, прехвърлянето, разпространението или съхранението под каквато и да е форма на съдържанието на този документ, изцяло или частично, без предварителното писмено разрешение на Nokia.

US Patent No 5818437 and other pending patents.
Tegic Communications, Inc. All rights reserved.

Nokia, Nokia Connecting People и Navi са търговски марки или регистрирани търговски марки на Nokia Corporation. Останалите наименования на продукти и фирми, използвани в този документ, може да са търговски марки или търговски наименования на съответните притежатели.

Bluetooth is a registered trademark of Bluetooth SIG, Inc.

Nokia поддържа политика на непрекъснато развитие. Nokia си запазва правото да прави изменения и подобрения на всеки от продуктите, описани в този документ, без предизвестие.

При никакви обстоятелства Nokia не носи отговорност за загуби на данни или за пропуснати ползи, нито за непредвидими, случайни, косвени или опосредени вреди, независимо от тяхната причина.

Съдържанието на този документ е ограничено до изрично посоченото в него. Освен в случаите, когато приложимото право го изисква, не се дават никакви гаранции от какъвто и да било вид, нито изрични, нито мълчаливи, включително и мълчаливи гаранции за годност за обичайно или за определено предназначение, относно точността, достоверността или съдържанието на този документ. Nokia запазва правото си да изменя или да оттегля този документ във всеки момент без предизвестие.

Наличността на определени продукти може да се различава според региона. Моля, допитайте се до най-близкия дилър на Nokia.

Контрол на износа

Това устройство съдържа стоки, технология или софтуер, обект на закони и разпоредби, регулиращи износа от САЩ и други държави. Всяко отклоняване, противоречащо на закона, е забранено.

9236141 / Издание 3

Съдържание

За вашата безопасност	5	Списък на функциите на менютата	33
Информация за вашето устройство	6	Функции на менютата	37
Услуги на мрежата	6	Съобщения	37
Акcesoари и съвместими устройства	6	Регистър на повикванията	42
Обща информация	7	Контакти	43
Оборудване на комплекта за автомобил	8	Настройки на тонове	45
Дисплей SU-21	10	Настройки	46
Входно устройство CUW-3	12	Гласови маркери	55
Слушалка за автомобил HSU-4 (предлага се допълнително)	13	Рекордер	59
Режими на употреба и първоначално ползване	15	Безжична технология Bluetooth	61
Режими на употреба	15	Потребителски данни	66
Работа в режим за достъп до СИМ	16	Пренос на данни	71
Работа в режим "свободниръце"	20	GPRS (general packet radio service – услуга за предаване на пакети данни)	71
Работа в режим за СИМ в автомобила	22	HSCSD (high-speed circuit switched data – високоскоростни линейно- комутируеми данни)	71
Общ преглед на основните функции	25	Справочна информация	71
Включване на комплекта за автомобил	25	Инсталация	73
Входящо повикване	26	Вашият комплект за автомобил	
Функции за повикване	29	Nokia 616	73
Съобщения	31	Информация за безопасност	73
Допълнителни функции и опции	32	Монтиране	75
Менюто	33	Настройки на еквалайзера	78
Достъп до функция от менюто	33		

Тест на функциите.	78
Грижи и поддръжка	80
Важна информация за безопасност.	81
Работна среда	81
Електронни устройства.	81
Генератори на сърдечни честотни импулси (Пейсмейкъри).	81
Потенциално взривоопасна атмосфера . . .	81
Моторни превозни средства	82
Аварийни повиквания	82
Осъществяване на аварийно повикване. . .	82
Технически данни	84
Речник	85

За вашата безопасност

Прочетете тези лесни инструкции. Неспазването на им може да бъде опасно или противозаконно. За допълнителна информация прочетете цялото ръководство.



РЕЖИМ "ИЗКЛЮЧЕН"

Ако ползването на безжичен телефон е забранено или ако той би могъл да предизвика смущения или опасност, поставете комплекта за автомобил в режим "Изключен". За да направите това, при включен двигател натиснете и задръжте . Не забравяйте да изключите мобилния си телефон, ако е необходимо.



НА ПЪРВО МЯСТО БЕЗОПАСНОСТ НА ДВИЖЕНИЕТО

Спазвайте всички местни закони. Ръцете ви винаги трябва да са свободни за управление на автомобила, докато шофирате. Вашият първи приоритет при шофиране трябва да бъде безопасността на движението.



ПОСТАВЯЙТЕ СТАБИЛНО МОБИЛНИТЕ ТЕЛЕФОНИ

Ако ползвате мобилен телефон с вашия комплект за автомобил, поставете стабилно телефона в превозното средство (в поставка например).



РЕЖИМ "ИЗКЛЮЧЕН", ДОКАТО ЗАРЕЖДАТЕ С ГОРИВО

Когато сте на бензиностанция, поставете комплекта за автомобил в режим "Изключен". Не го използвайте в близост до горива или химикали. Не забравяйте да изключите мобилния си телефон, ако е необходимо.



РЕЖИМ "ИЗКЛЮЧЕН" В БЛИЗОСТ ДО ВЗРИВНИ РАБОТИ

Превключете комплекта за автомобил в режим "Изключен" на места, където се извършват взривни работи. Спазвайте ограниченията и следвайте всички правилници и инструкции. Не забравяйте да изключите мобилния си телефон, ако е необходимо.



СМУЩЕНИЯ

Всички безжични телефони се влияят от смущения, които могат да влошат работата им.



КВАЛИФИЦИРАН СЕРВИЗ

Само квалифициран сервизен персонал може да инсталира или ремонтира този продукт.



СВЪРЗВАНЕ С ДРУГИ УСТРОЙСТВА

Когато установявате връзка с някое друго устройство, прочетете ръководството за неговото използване за подробни инструкции за безопасност. Не свързвайте несъвместими продукти.



АВАРИЙНИ ПОВИКВАНИЯ

Първо свържете комплекта за автомобил с външна GSM антена, включете го и се уверете, че работи.

► Натиснете и задръжте , докато на дисплея се появи текстът **Да осъществя спешно повик.?**. За да потвърдите, натиснете .

► За да потвърдите запитването за защита **Да**, натиснете , а ако желаете да откажете, изберете **Не** с  и натиснете .

Посочете своето местоположение. Не прекратявайте разговора, докато не ви кажат да го направите.



ЗАМЯНА НА ПРЕДПАЗИТЕЛИ

Изгорелият предпазител заменете с предпазител от същия тип и размер. Никога не използвайте по-мощен предпазител!

Информация за вашето устройство

Комплектът за автомобил, описан в това ръководство, е одобрен за работа в мрежи EGSM 900 и GSM 1800.

За повече информация относно мрежите се свържете с вашия доставчик на услуги.

Когато използвате функциите на това устройство, спазвайте законите и зачитайте личния живот и законните права на другите.

Услуги на мрежата

За да ползвате комплекта за автомобил, трябва да имате обслужване от доставчик на безжични услуги. Много от

функциите в това устройство зависят от това дали тези функции се предлагат в безжичната мрежа. Тези "Мрежови услуги" може да не се предлагат във всички мрежи или може да е необходимо специално да се договорите за тях с вашия доставчик на услуги, преди да можете да използвате "Мрежови услуги". Може да е необходимо доставчикът ви на услуги да ви даде допълнителни указания за тяхното използване и да ви обясни какви такси се прилагат. Възможно е някои мрежи да имат ограничения, които да повлияят на начина, по който можете да използвате "Мрежови услуги". Възможно е някои мрежи например да не поддържат символи и услуги, които зависят от езика.

Възможно е вашият доставчик на услуги да е изискал определени функции във вашето устройство да бъдат изключени или да не бъдат активирани. Ако случаят е такъв, те няма да фигурират в менюто на вашия комплект за автомобил. За повече информация се свържете с вашия доставчик на услуги.

Изберете "Мрежови услуги", като прехвърляне на повиквания, от съответното меню на комплекта за автомобил. Избраните настройки след това автоматично ще се прехвърлят към мрежовия оператор за конфигурация на услугата. Настройките за мрежова услуга не се съхраняват в комплекта за автомобил или в СИМ-картата.

Акcesoари и съвместими устройства

Вашето устройство и неговите акcesoари може да съдържат миниатюрни части. Дръжте ги далеч от достъпа на малки деца.

1. Обща информация

Комплектът за автомобил Nokia 616 е напълно функционален автомобилен телефон. Той е замислен за удобство при ползването на основните услуги за глас и данни в превозното средство. Nokia е обърнала особено внимание на специфичните нужди на водача:

- Функциите на менютата и съобщенията се четат лесно на отделен дисплей, когато той е монтиран на удобно място в превозното средство.
- Основните функции на телефона се извикват с компактно входно устройство, което може да се монтира на достъпно място и включва кръгло копче Navi и четири функционални клавиша.
- Комплектът за автомобил се свързва с външна GSM антена.
- Комплектът за автомобил осигурява високо качество на гласовия сигнал.

В зависимост от съвместимостта на мобилния телефон, ползван с комплекта за кола, Nokia 616 може да се ползва в различни режими на употреба:

- Като напълно функционален телефон за автомобил, който чете СИМ-картата на мобилния телефон по безжичната технология Bluetooth (профил за достъп до СИМ Bluetooth) и предлага пълния набор от функции.
- Като напълно функционален телефон за автомобил, който чете СИМ-картата, вкарана в четеца за СИМ-карти на комплекта, и предлага пълния набор от функции.

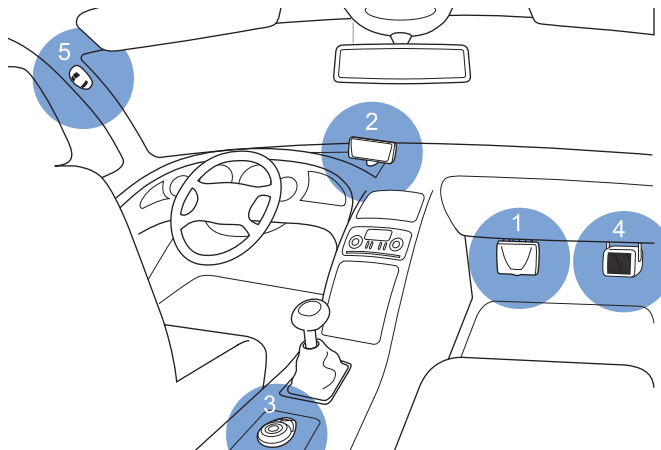
- Като напълно функционален комплект за автомобил, който се свързва с мобилния телефон по безжичната технология Bluetooth (профил за свободни ръце Bluetooth), и предлага ограничен набор от функции.

Комплектът за автомобил Nokia 616 оптимизира връзките в превозното средство:

- Лесно гласово набиране и гласови команди
- Удобно превключване между мобилния телефон и комплекта за автомобил, когато влизате или излизате от автомобила: без допълнителни действия от потребителя – просто включете двигателя
- Бързо и лесно изтегляне на лични контакти от мобилния телефон в комплекта за автомобил с използване на безжичната технология Bluetooth.
- Гъвкаво превключване между два потребителски профила (персонализирани записи за контакти, гласови маркери, настройки на комплекта за автомобил), ако автомобилът се ползва и от други

Оборудване на комплекта за автомобил

Вашият комплект за автомобил Nokia 616 се състои от няколко компонента:



Оборудване на комплекта за автомобил Nokia 616

1. Радиоустройство RV-1

Радиоустройството е телефон за автомобил EGSM 900/1800 с безжична технология Bluetooth, което поддържа кабелна връзка със съвместима външна GSM антена и съвместими външни устройства.

2. Дисплей SU-21

Отделният дисплей е с едър, лесен за четене шрифт, регулиране на разположението на дисплея от потребителя и регулируемо осветление, което позволява текстовете на дисплея да се четат лесно.

3. Входно устройство CUW-3

Входното устройство включва кръглото копче Navi и четири клавиша. То е предназначено за лесен достъп до основните функции на телефона.

! Вместо входното устройство CUW-3 може да се инсталира слушалка за автомобил HSU-4. Тази възможност ви позволява да пишете и изпращате текстови съобщения.

4. Високоговорител SP-2

Отделен високоговорител е осигурен за предаване на глас от вашия комплект за автомобил. Ако вместо това желаете да ползвате високоговорителите на автомобилното радио, потърсете професионална помощ от монтьора, който поставя вашия комплект за автомобил. Комплектът за автомобил може да не е съвместим с вашата система.

5. Микрофон MP-2

Включеният микрофон за свободни ръце е проектиран за ефикасна работа в превозното средство. Изборът на подходящо място за монтиране може също да подобри работата на устройството. За допълнителна информация вижте Инсталация на страница 73.

6. Захранващ кабел PCU-4

Включен е комплект кабели за връзка със захранването и запалването на колата, както и за заглушаване на радиото.

7. GSM антена (не е включена в търговския пакет)

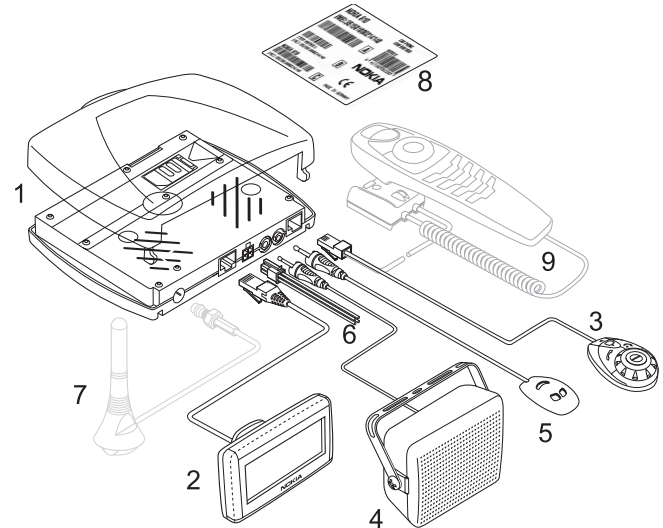
Необходима е съвместима външна GSM антена за връзка с комплекта за автомобил.

8. Стикери

Стикерите, доставени с вашия комплект за автомобил, са важни при сервизно обслужване и други цели. Залепете стикера **B** върху гаранционната си карта.

9. Слушалка за автомобил HSU-4 (предлага се допълнително)

Слушалката за автомобил заменя входното устройство CUW-3, включено в комплекта за автомобил. Слушалката позволява да провеждате лични разговори и да пишете и изпращате текстови съобщения.

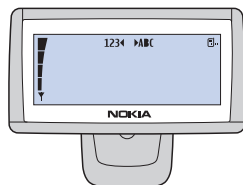


Оборудване на комплекта за автомобил Nokia 616 и кабелни връзки

Дисплей SU-21

Екранните текстове на комплекта за автомобил и всички записи, които въвеждате, се показват на дисплея.

Когато комплектът за автомобил бъде готов за работа, логото на мрежовия оператор се показва на дисплея в режим на готовност.



Ако желаете да активирате функция, използвайки гласов маркер, трябва да влезете в **гласовия дисплей**. От дисплея в режим на готовност натиснете .

Можете да регулирате осветлението на дисплея, за да оптимизирате работата. За допълнителна информация вижте Осветление на дисплея на страница 50.

Индикатори на дисплея

Следните индикатори могат да се покажат на дисплея.



Показва силата на сигнала на клетъчната мрежа на мястото, където се намирате. Колкото е по-високо стълбчето, толкова по-силен е сигналът.



Обозначава, че има активен разговор.



Получили сте едно или няколко текстови съобщения. Обозначава непрочетени текстови съобщения.



Функцията за прехвърляне на повиквания е включена (услуга на мрежата). Вижте Прехвърляне на повиквания (услуга на мрежата) на страница 47.



Услугата за домашна зона е активна (услуга на мрежата).

123

Можете да въвеждате цифри.



Завъртете кръглото копче Navi наляво.



Сега можете да говорите.



Завъртете кръглото копче Navi надясно.

ABC

Можете да въвеждате букви.



Роумингът е активен.



Мрежата е деактивирала функцията за кодиране.



Тонът на звънене е изключен.



Активирана е безжичната технология Bluetooth. Вижте Безжична технология Bluetooth на страница 61.



Използва се потребителски профил 1. Вижте Избор на потребителски профил на страница 68.

-  Използва се потребителски профил 2.
Вижте Избор на потребителски профил на страница 68.
-  Азбучно търсене в контакти. Вижте: Набиране от контактите (търсене по име) на страница 29.

Може да се покажат допълнителни индикатори:

Индикатори за повикване

-  Показва активно гласово повикване.
-  Показва, че гласово повикване е било прекратено.
-  Гласовите повиквания са прехвърлени на слушалките.
-  Предаването на данни е активно.
-  Предаването на факс е активно.
-  Обозначава активна GPRS връзка.
-  Обозначава неактивна GPRS връзка.
-  Повикването е задържано.

Общи индикатори

-  Показва ръчно търсене на мрежа.
-  Обозначава непочетени текстови съобщения.
Ако този индикатор мига, паметта е пълна.
-  Показва, че визитна картичка се препраща.

-  Тази настройка е активна.
-  Силата на звука в слушалките може да се регулира.
-  Силата на звука на тона на звънене може да се регулира.
-  Силата на звука от високоговорителя може да се регулира.
-  Осветлението е включено.

Индикатори за функции на рекордера

-  Функцията за рекордера е включена.
-  Записът се прослушва.

Индикатори за Bluetooth функции

-  Устройство с технология Bluetooth е сдвоено с комплекта за автомобил.
-  Активирана е безжичната технология Bluetooth.

Индикатори за известия

-  Показва, че елемент е бил изтрит.
-  Показва, че вашият запис е неправилен или не се разрешава.
-  Потвърждава настройка или направен избор.



Обозначава допълнителна информация.

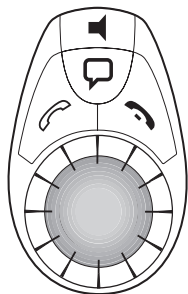


Обозначава предупреждение или внимание.



Вашето съобщение е изпратено (не обозначава, че съобщението е получено).

Входно устройство CUW-3



Клавишите за избор на функции са четири и едно кръгло копче Navi. В зависимост от избраната настройка можете да избирате от следните опции:



Натиснете и задръжете, за да активирате функцията за аварийно повикване
За допълнителна информация вижте Осъществяване на аварийно повикване на страница 82.



Натиснете:

- за да приемете входящо повикване;
- за да видите списък с последните набрани номера;
- за да започнете да набирате номер.



Натиснете и задръжете:

- за да изтриете текст, номера или други въведени неща;
- за да се върнете към дисплея в режим на готовност.



Натиснете:

- за да прекратите повикване;
- за да изтриете въведен символ или номер;
- за да се върнете към предишното меню или екран.



Кръгло копче Navi

Завъртете кръглото копче Navi, за да регулирате силата на звука на тона на звънене на входящо повикване или силата на звука от високоговорителя при разговор. Можете също да ползвате кръглото копче Navi за превъртане през меню или списъка с контакти.



От дисплея в режим на готовност завъртете кръглото копче Navi наляво,

за да активирате записването на телефонен номер. Ако сте в гласовия дисплей, чрез завъртането на кръглото копче Navi наляво ще превъртите през гласовите команди (за да изберете например някоя, която да бъде повторена).



От дисплея в режим на готовност завъртете кръглото копче Navi наляво,

за да потърсите записан контакт по азбучен ред. Ако сте в гласовия дисплей, чрез завъртането на кръглото копче Navi надясно ще превъртите през гласовите маркери, записани за гласово набирание на номер (за да изберете например някой, който да бъде повторен).



Натиснете кръглото копче Navi, за да извикате определена функция в определен контекст:

- за да влезете в менюто и изберете елемент;
- за да изберете елемент от списъка;
- за да стартирате опциите и изберете ред.



Когато дисплеят е в режим на готовност, натиснете и задръжте кръглото копче Navi, за да наберете номера на гласовата пощенска кутия.



Този клавиш активира следните функции от дисплея в режим на готовност:

- **Натиснете**, за да изключите тона на звънене. Входящо повикване се обозначава чрез мигащ дисплей.
- **Натиснете и задръжте**, за да превключите комплекта за автомобил в режим "изключен". Натиснете отново, за да се върнете към дисплея в режим на готовност.
- **Натиснете**, за да превключвате входящи или изходящи повиквания от комплекта за автомобил към съвместима двоена слушалка и обратно.



За да рестартирате комплекта за автомобил, натиснете и задръжте за повече от 10 секунди.

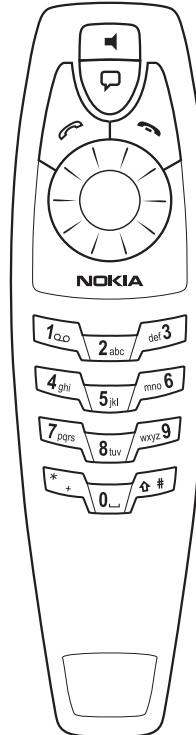


Този клавиш активира следните гласови функции от дисплея в режим на готовност:

- **Натиснете**, за да активирате гласово набиране и гласови команди.

- **Натиснете и задръжте**, за да активирате записване (също по време на текущи разговори).

Слушалка за автомобил HSU-4 (предлага се допълнително)



Слушалката за автомобил заменя входното устройство CUW-3, включено в комплекта за автомобил. Слушалката може да се ползва за провеждане на лични разговори и също така ви позволява да пишете и изпращате текстови съобщения.

Слушалката се състои от четирите клавиша и кръглото копче Navi за избор на функции, буквено-цифровата клавиатура, микрофона и слушалката.

Избор на функции

Изборът на функции е същият като при входното устройство CUW-3. За допълнителна информация вижте Входно устройство CUW-3 на страница 12.

Буквено-цифрова клавиатура

Използвайте тези клавиши за въвеждане на цифрите 0–9, букви и други символи. На всеки клавиш отговарят няколко символа. За да

въведете символ, натискайте последователно съответния клавиш, докато желаният символ се покаже.

Можете да ползвате буквено-цифровата клавиатура за въвеждане на телефонен номер или контакт.

Въвеждане на цифри и символи:

- ▶ За въвеждане на цифра натиснете и задръжте цифровия клавиш за около секунда.
- ▶ За да извикате други символи, натискайте последователно .
- ▶ За да въведете интервал, натиснете .
- ▶ За да превключвате между главни и малки букви, натиснете .
- ▶ Ползвайте  за придвижване на курсора във въвеждания текст.

Например, ако желаете да въведете буквата "С", натиснете  три пъти. Когато мигащият курсор се намира вдясно от въведената буква, можете да изберете следващия символ за въвеждане. Повтаряйте тези стъпки, докато завършите въвеждането.



Предупреждение!

Когато приключите работата със слушалката, поставете я плътно в гнездото. Ако не бъде закрепена добре, слушалката може да причини наранявания при рязко спирание или злополука.

Бързо набиране

Опцията за бързо набиране е удобна функция за бърз достъп, която ви позволява бързо и лесно да наберете телефонен номер, присвоен към цифров клавиш.

За да активирате (**Включи**) или деактивирате (**Изключи**) опцията за бързо набиране, изберете **Настройки** > **Настройки на повиквания** > **Бързо набиране**.

Присвояване на телефонен номер към клавиш за бързо набиране

Можете да присвоите телефонен номер от контактите към клавиш за бързо набиране ( към ). Имайте предвид, че клавишът  е запазен за бързо набиране на вашата пощенска кутия. Следните опции са налични за всеки от клавишите за набиране: **Покажи номер**, **Промени** или **Изтрий**.

- ▶ Когато дисплеят е в режим готовност, натиснете .
- ▶ Превъртете до **Контакти** и натиснете .
- ▶ Превъртете до **Бързо набиране** и натиснете , за да видите списъка с клавишите за бързо набиране и телефонните номера, присвоени към тях.
- ▶ Превъртете до желания запис в контактите и натиснете . Показват се опциите **Покажи номер**, **Промени** и **Изтрий**.
- ▶ Превъртете до желаната опция и натиснете .
- ▶ Следвайте инструкциите, показани на дисплея.

Бързо набиране на номер

- ▶ Натиснете и задръжте клавиша за бързо набиране, присвоен към номера, докато набирането започне.

2. Режими на употреба и първоначално ползване

Режими на употреба

Комплектът за автомобил Nokia 616 предлага специални функции, които може да се ползват в следните режими:

SIM-AP

Режим за достъп до СИМ

Комплектът за автомобил може да се ползва с външна СИМ-карта в съвместим мобилен телефон, който поддържа стандарта за профил за достъп до СИМ с Bluetooth. Вижте Работа в режим за достъп до СИМ на страница 16.

HFP

“Режим свободни ръце”

Комплектът за автомобил действа като устройство за свободни ръце за съвместим мобилен телефон, който поддържа стандарта за профил за свободни ръце с Bluetooth. Вижте Работа в режим “свободниръце” на страница 20.

CarSIM

Режим на СИМ в автомобила

Комплектът може да се ползва със СИМ-карта за автомобил като автомобилен телефон. Вижте Работа в режим за СИМ в автомобила на страница 22.



Внимание!

Ако ползвате мобилен телефон с вашия комплект за автомобил, поставете стабилно телефона в превозното средство (в поставка например).



Ако комплектът за автомобил е сдвоен с мобилен телефон, който поддържа стандарта за профил за достъп до СИМ с Bluetooth, той автоматично установява връзка в режим за достъп до СИМ.

Ако мобилният телефон поддържа само стандарта за профил за свободниръце с Bluetooth, комплектът за автомобил ще установи връзка в режим за свободни ръце. За информация относно съвместими мобилни телефони вижте уебсайта на Nokia:

<http://www.nokia.com>.

Индикатори за режим

SIM-AP



CarSIM

Обозначава, че някое меню или функция са достъпни само в режим за достъп до СИМ и режим на СИМ в автомобила.

SIM-AP



CarSIM

Обозначава че някое меню или функция за достъпни само в “режим свободни ръце”.

Ако няма показан индикатор, менюто или функцията са достъпни и в трите режима.

Безжична технология Bluetooth

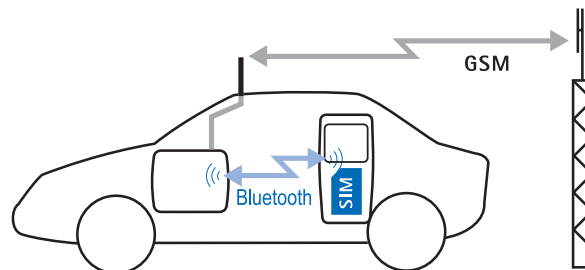
Безжичната технология Bluetooth ви позволява да установите радиовръзка между вашия комплект за автомобил и съвместимо устройство, поддържащо Bluetooth в максимален диапазон от 10 метра. Такива устройства могат да включват съвместим мобилен телефон, преносим компютър или безжична слушалка. Установената безжична връзка между съвместимите устройства, използващи технология Bluetooth, е безплатна за потребителя.

Различни стандарти за профили с Bluetooth се предлагат за различните приложения на безжичната технология Bluetooth, които позволяват да се установи връзка между две съвместими устройства, използващи Bluetooth. За допълнителна информация вижте Безжична технология Bluetooth на страница 61.

Потребителски профили

Два различни потребителски профила могат да се зададат в комплекта за автомобил. Можете да зададете режима на употреба, контактите и персонализираните настройки в потребителски профил, който може бързо да се извика, когато се сменят потребителите. За допълнителна информация вижте Избор на потребителски профил на страница 68.

SIM-AP Работа в режим за достъп до СИМ



Работа с комплекта за автомобил в режим за достъп до СИМ с Bluetooth

Как действа режимът за достъп до СИМ

Тази настройка ви позволява да работите с комплекта за автомобил, като ползвате външна СИМ-карта в съвместим мобилен телефон. Комплектът за автомобил ползва безжичната технология Bluetooth, за да установи безжична връзка с избрания мобилен телефон и да ползва неговата СИМ-карта, за да влезе в GSM радиомрежата.

В този режим комплектът за автомобил изисква от съвместимия мобилен телефон да излезе от GSM радиомрежата и да изключи онези компоненти от телефона, които са необходими за GSM радиопредаване. След това комплектът за автомобил отваря СИМ-картата, инсталирана в съвместимия мобилен телефон (външна СИМ-карта), за да се свърже с GSM радиомрежата. Всички входящи и изходящи повиквания вече се пренасочват към комплекта за автомобил, като се ползва СИМ-картата, поставена в съвместимия мобилен телефон.

Предимства

- Този режим ви дава възможност да ползвате комплекта за автомобил със СИМ-картата, поставена в мобилния телефон, без да сменяте СИМ-карти.
- Можете да ползвате пълния набор възможности, предлагани от комплекта за автомобил, с вашите персонализирани менюта.
- Качеството на гласа и звука са много високи. Външната GSM антена осигурява оптимални условия за предаване и приемане.

Използване

Съвместимият мобилен телефон няма нужда да бъде включван или вкарван в поставка за телефон (може например да бъде в куфарче в колата). Безжичната връзка между комплекта за автомобил и съвместимия мобилен телефон, установена с профила за достъп до СИМ с Bluetooth, остава активна, докато не се случи едно от следните неща:

- Двигателят на колата е изключен, което автоматично изключва комплекта за кола.
- Мобилният телефон е преместен извън обхват и връзката с Bluetooth е прекъсната (например ако излезете от колата с телефона).
- Минете в друг режим на употреба.
- Мобилният телефон бъде изключен.
- Прекъснете връзката в режим на достъп до СИМ от мобилния телефон.

Ако последният избран режим на употреба е бил режим за достъп до СИМ, когато изключите двигателя и го включите отново, комплектът за автомобил ще започне автоматично да търси външната СИМ-карта на съвместимия мобилен телефон, към който е бил свързан. Ако този мобилен телефон се намира в обхвата, между двете устройства ще се установи безжична връзка Bluetooth.

! Връзките между устройства, ползващи безжичната технология Bluetooth, могат за по-голямо удобство да бъдат установявани автоматично без отделно потвърждение или разрешение. За тази цел трябва да деактивирате [Изисквай разрешение](#) в мобилния телефон.

! Ако използвате редовно функции на технологията Bluetooth, можете да деактивирате опцията "Изискване на разрешение" в съвместимия мобилен телефон. След това връзките между устройствата с безжичната технология Bluetooth за по-голямо удобство могат да бъдат установени автоматично без отделно потвърждение или разрешение.

За повече информация вижте ръководството за потребителя, приложимо за съвместимия мобилен телефон с технологията Bluetooth, който използвате.

Изисквания за работа

Ако желаете да ползвате комплекта за автомобил с външна СИМ-карта, трябва да бъдат изпълнени следните изисквания:

- Към комплекта за автомобил да има включена външна GSM антена.
- Външната СИМ-карта да бъде поставена в съвместим мобилен телефон, който поддържа безжична технология Bluetooth и стандарта за профил за достъп до СИМ с Bluetooth.
- Съвместимият мобилен телефон да бъде сдвоен с комплекта за автомобил, за да се ползва в режим на достъп до СИМ. За допълнителна информация вижте Сдвояване на страница 62.
- Съвместимият мобилен телефон да бъде включен, батериите да бъдат достатъчно заредени и безжичната технология Bluetooth да бъде активирана.

! За информация относно съвместими мобилни телефони вижте уебсайта на Nokia: <http://www.nokia.com>.



Първоначално ползване

Когато включите двигателя след инсталирането на комплекта за автомобил или след избиране на [Да възстановя фабр. настр.?](#), комплектът за автомобил автоматично се включва.

Избор на езика на дисплея и режима на употреба

Ако не сте задали режим на работа за активния потребителски профил, ще бъдете запитани за желания език на дисплея за използване в комплекта за автомобил за активния потребителски профил.

Когато се покаже [Режим употреба](#), изберете [Bluetooth телефон](#).

Комплектът автоматично започва да търси съвместим мобилен телефон, който поддържа безжичната технология Bluetooth. Изберете желанния мобилен телефон от списъка с намерените устройства и започнете сдвояването. Появява се 16-цифрен код за достъп. Когато бъдете запитани, въведете този код за достъп на съвместимия мобилен телефон. За допълнителна информация вижте Сдвояване на страница 62.

! Ако мобилният телефон, който сте избрали, не поддържа режим за достъп до СИМ с Bluetooth, комплектът за автомобил автоматично се включва в "режим свободни ръце". За допълнителна информация вижте Работа в режим "свободниръце" на страница 20.

! Ако комплектът за автомобил не успее да открие мобилния телефон, първо проверете настройките на телефона, за да се уверите, че безжичната технология Bluetooth е активирана и че телефонът е видим за други устройства. След това рестартирайте търсенето на устройства с технологията Bluetooth. В някои случаи търсенето първоначално ще бъде неуспешно поради външни смущения, дори ако всички настройки са правилни.

! Когато вдвоявате мобилен телефон в режим за достъп до СИМ, 16-цифрен код за достъп се генерира в комплекта за автомобил. Ако желаете, можете да изтриете този код за достъп: в рамките на 3 секунди натиснете , за да изтриете кода за достъп с Bluetooth. След това въведете произволен 16-цифрен код в комплекта за автомобил, като ползвате въвеждането на цифри с кръглото копче **Navi**.

Тази опция ви позволява да се вдвоите със съвместим мобилен телефон, поддържащ технологията за профил за достъп до СИМ с Bluetooth, който генерира случаен 16-цифрен код за достъп по време на вдвояване. След това този код за достъп може да бъде въведен в комплекта за автомобил.

Въвеждане на ПИН-кода

Ако бъдете подканени да въведете ПИН-код, въведете ПИН-кода на външната СИМ-карта, инсталирана в съвместимия мобилен телефон. Кодът ще се появи на дисплея като ****. Натиснете , за да потвърдите. Комплектът за автомобил ще попита тогава дали искате да запазват ПИН-кода за последващо автоматично ползване.

! Ако функциите на вашата СИМ-карта се контролират от въвеждането на ПИН-кода (например, разделяне на таксуването на служебни и лични разговори), е добре да внимавате, когато бъдете попитани желаете ли да запазват ПИН-кода. Имайте предвид, че отговорността за злоупотреба,

причинена от запаметяване на ПИН-кода, е изцяло ваша.

Ако устройствата са вдвоени успешно и ПИН-кодът е въведен правилно, външната СИМ карта на избрания съвместим мобилен телефон се свързва с потребителски профил 1.

Изтегляне на записани контакти от мобилния телефон

След това комплектът за автомобил ще ви попита дали желаете да копирате записаните контакти от външната СИМ-карта и от съвместимия мобилен телефон в паметта на комплекта за автомобил. Записаните контакти в комплекта за автомобил ще бъдат заменени. За допълнителна информация вижте Настройки за изтегляне на страница 70.

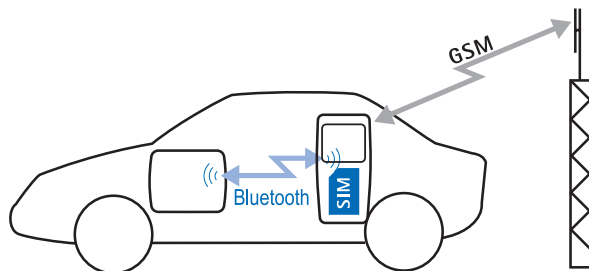
- ! Ако желаете да установявате връзка с безжичната технология Bluetooth автоматично, без отделно потвърждение или разрешение, трябва да деактивирате [Изискай разрешение](#) в мобилния телефон.
- ! Имайте предвид, че ще се копират както записаните контакти от СИМ-картата на мобилния телефон, така и тези от паметта на телефона.

Готов за работа

След това комплектът за автомобил осъществява достъп до СИМ-картата, инсталирана в съвместимия мобилен телефон, за да се свърже с GSM радиомрежата. Комплектът за автомобил вече може да се ползва в режим на достъп до СИМ.



Работа в режим "свободниръце"



Използване на комплекта за автомобил като устройство за свободни ръце за мобилен телефон

Как действа режимът свободни ръце

Комплектът за автомобил действа като устройство за свободни ръце за съвместим мобилен телефон, който поддържа стандарта за профил за свободниръце с Bluetooth. За тази цел комплектът за автомобил се свързва със съвместимия мобилен телефон с безжичната технология Bluetooth. След това комплектът за автомобил поема контрола върху гласовия вход и изход, както и върху основните управляващи функции.

Предимства

- Не е необходима допълнителна СИМ-карта.
- Има редица съвместими мобилни телефони, които са подходящи за ползване в "режим свободни ръце"; за информация за съвместимите мобилни телефони, посетете уебсайта на Nokia:
<http://www.nokia.com/enhancements/616>
- Менютата на комплекта за автомобил са пригодени за нуждите на потребителя.
- Мрежовите услуги и функции, които комплектът за автомобил не поддържа, могат да се ползват от мобилния телефон, ако той ги поддържа.

Изисквания за работа

- Трябва да ползвате съвместим мобилен телефон, който поддържа стандарта за профил за свободни ръце с Bluetooth.
 - Съвместимият мобилен телефон да бъде сдвоен с комплекта за автомобил, за да се ползва в "режим свободни ръце" с Bluetooth. За допълнителна информация вижте Сдвояване на страница 62.
 - Съвместимият мобилен телефон да бъде включен, батериите да бъдат достатъчно заредени и безжичната технология Bluetooth да бъде активирана.
- ! Изделия на други производители може да не поддържат всички функции, които се предлагат в "режим свободни ръце".

- ! В "режим свободни ръце", връзката с GSM радиомрежата се установява от мобилния телефон.

Първоначално ползване

Когато включите двигателя след инсталирането на комплекта за автомобил или след избиране на [Да възстановя фабр. настр.?](#), комплектът за автомобил автоматично се включва.

Избор на езика на дисплея и режима на употреба

Ако не сте задали режим на работа за активния потребителски профил, ще бъдете запитани за желания език на дисплея за използване в комплекта за автомобил за активния потребителски профил.

Когато се покаже [Режим употреба](#), изберете [Bluetooth телефон](#).

Комплектът за автомобил автоматично започва да търси съвместим мобилен телефон. Устройствата, открити при търсенето, се показват в списък. Изберете желания мобилен телефон от списъка с намерените устройства и започнете сдвояването. За тази цел трябва да въведете един и същ код за достъп с Bluetooth на двете устройства, които ще се сдвояват. Можете да изберете свой собствен код за достъп, ако желаете. За допълнителна информация вижте [Сдвояване](#) на страница 62.

- ! Ако избраният мобилен телефон поддържа и стандарта за профил за достъп до СИМ, режимът за достъп до СИМ автоматично се избира като режим на употреба. За допълнителна информация вижте [Работа в режим за достъп до СИМ](#) на страница 16.

Изтегляне на записани контакти от мобилния телефон

Комплектът за автомобил ще ви попита дали желаете да копирате записаните контакти от външната СИМ-карта и от съвместимия мобилен телефон в паметта на комплекта за автомобил. Записаните контакти в комплекта за автомобил ще бъдат заменени. За допълнителна информация вижте [Настройки](#) за изтегляне на страница 70.

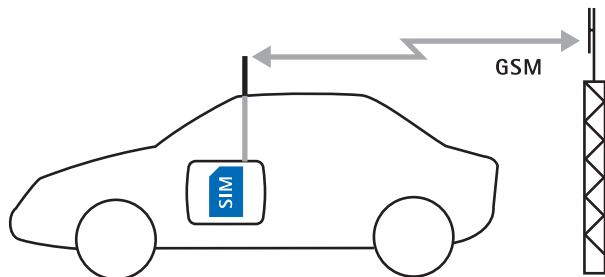
- ! Когато избирате този режим, трябва или да деактивирате опцията [Изисквай разрешение](#) в мобилния телефон, или да разрешите връзката от него.
- ! Имайте предвид, че ще се копират както записаните контакти от СИМ-картата на мобилния телефон, така и тези от паметта на телефона.

Готов за работа

Когато комплектът за автомобил се сдвои успешно със съвместимия мобилен телефон, с него може да се работи в "режим свободни ръце".



Работа в режим за СИМ в автомобила



Работа с комплекта за автомобил в режим за СИМ в автомобила

Как действа режимът за СИМ в автомобила

Ако поставите СИМ-карта¹ в комплекта за автомобил, той ще работи като телефон за автомобил, като ползва външната GSM антена, свързана към системата.

Предимства

- Глас и звук с много високо качество, а използваната външна GSM антена осигурява оптимални условия за предаване и приемане.
- Можете да ползвате пълния набор от функции на комплекта за автомобил с менюта, пригодени за вашите нужди.

1. например с двойна СИМ-карта или карта дубликат

Изисквания за работа

- Към комплекта за автомобил да има включена външна GSM антена.
- В комплекта за автомобил има поставена СИМ-карта.

! Ако ползвате двойна СИМ-карта или карта дубликат, може да забележите, че само едно от устройствата може да се регистрира в мрежата. В зависимост от изискванията на конкретния мрежов доставчик, може да се наложи да изключите другото устройство, за да избегнете смущения в работата. Моля, съблюдавайте указанията на вашия мрежов оператор.

Поставяне на СИМ-картата за автомобил

За да ползвате комплекта за автомобил с отделна, собствена СИМ-карта, трябва да поставите СИМ-карта в радиоустройството.



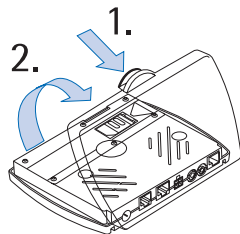
Внимание!

Дръжте всички СИМ-карти далеч от достъпа на малки деца. За наличност и информация относно използването на услугите на СИМ-картите се свържете с доставчика на вашата СИМ-карта. Това може да е доставчик на услуги, мрежов оператор или друг доставчик.

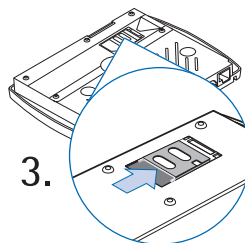
! СИМ-картата и нейните контакти лесно могат да бъдат повредени от издрасквания или огъване, така че бъдете внимателни, когато боравите с картата, поставяте я или я изваждате.

- ▶ Преди да поставите СИМ-картата, се уверете, че комплектът за автомобил е изключен.

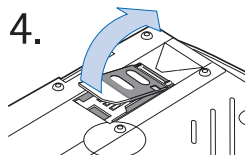
- ▶ Леко натиснете заключващите палци на корпуса на радиоустройството (1), за да отворите и повдигнете панела (2).



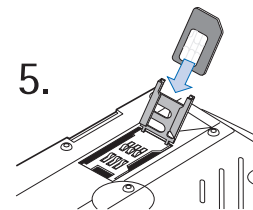
- ▶ Плъзнете държача на СИМ-картата (3), както е показано, за да я отключите.



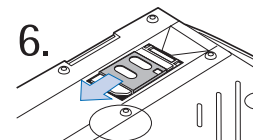
- ▶ Отворете държача на СИМ-картата, като го повдигнете, както е показано на фигура (4).



- ▶ Внимателно поставете СИМ-картата в държача (5). Уверете се, че СИМ-картата е поставена правилно и че златната контактна област на картата е обърната към вас.



- ▶ Натиснете държача на СИМ-картата надолу, за да го върнете в първоначалното му положение. За да го фиксирате, плъзнете го в посоката на стрелката. Затворете панела на радиоустройството.



Кодове за достъп за СИМ-картата за автомобил

- ПИН-код (4-8 цифри):
Кодът ПИН (персонален идентификационен номер) предпазва вашата СИМ-карта за автомобил от неоторизирано използване. Обикновено ПИН-кодът се дава заедно със СИМ-картата.
Някои доставчици на услуги може да ви позволят да изключите изискването на ПИН-код при включване.
- ПИН2-код (4-8 цифри):
ПИН2-кодът може да е предоставен със СИМ-картата за автомобил и е необходим за достъп до някои функции.
- ПУК- и ПУК-2 кодове (8 цифри):

ПУК-кодът (персонален деблокиращ ключ – personal unblocking key) е необходим за смяна на блокиран ПИН-код. Кодът ПУК2 е необходим за промяна на блокиран ПИН2 код.

- ! Ако тези кодове не са доставени с вашата СИМ-карта за автомобил, моля свържете се с вашия доставчик на услуги.

Първоначално ползване

Когато включите двигателя след инсталирането на комплекта за автомобил или след избиране на [Да възстановя фабр. настр.?](#), комплектът за автомобил автоматично се включва.

Избор на езика на дисплея и режима на употреба

Ако не сте задали режим на работа за активния потребителски профил, ще бъдете запитани за желан език на дисплея за използване в комплекта за автомобил за активния потребителски профил.

Когато се покаже [Режим употреба](#), изберете [СИМ за кола](#).

Въвеждане на ПИН-кода

Когато ви бъде поискано да въведете ПИН-код, въведете ПИН-кода на СИМ-картата за автомобил. Той ще се появи на дисплея като ****. Натиснете , за да потвърдите.

- ! Ако съобщението [СИМ отхвърл](#). се появи на дисплея, въпреки че СИМ-картата е правилно поставена в радиоустройството и е зададена за активния потребителски профил, се обърнете към вашия мрежов оператор или доставчик на услуги.

Изтегляне на записи за контакти от СИМ-картата за автомобил

Комплектът за автомобил ви пита дали желаете да копирате записите, съхранени на СИМ-картата за автомобил, в паметта на комплекта за автомобил за активния потребителски профил, ако в паметта на комплекта за автомобил няма съхранени записи.

- ! Комплектът за автомобил ползва записите за контакти във вътрешната памет на комплекта за автомобил, а не тези в използваната СИМ-карта. Поради тази причина записите от СИМ-картата за автомобил трябва да се копират в паметта на комплекта за автомобил.

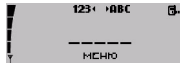
Готов за работа

Комплектът за автомобил се регистрира в GSM радиомрежата, като ползва СИМ-картата за автомобил, и е готов за работа в режим на СИМ в автомобила.

3. Общ преглед на основните функции

Функциите, скицирани тук, са описани само накратко. За по-подробна информация вижте цитираните препратки.

Включване на комплекта за автомобил



Вашият комплект за автомобил е свързан към системата на включване на двигателя и следователно завъртането на ключа автоматично го включва.

Ако не сте конфигурирали активен потребителски профил, вижте Режими на употреба и първоначално ползване на страница 15.

Когато бъде включен, комплектът за автомобил се опитва да извика последния избран активен потребителски профил и режим на употреба. Ако достъпът до последно избрания потребителски профил не е възможен, комплектът за автомобил се опитва да активира друг потребителски профил.

Ако е ползван последно в "режим свободни ръце" или в режим за достъп до СИМ, комплектът за автомобил ползва безжичната технология Bluetooth, за да потърси автоматично ползвания от вас съвместим мобилен телефон. Ако комплектът за автомобил е бил ползван последно в режим на СИМ в автомобила, той се опитва да отвори СИМ-картата в радиоустройството.

Ако комплектът за автомобил не е в състояние автоматично да активира режим на употреба, на дисплея се появява следният списък от опции:

- **Свържи пак с потребител 1/2**

Това има смисъл, ако вашият мобилен телефон е бил неволно изключен или ако е бил свързан към безжична слушалка с Bluetooth.

- **Потребител 2/1**

Комплектът за кола превключва на профила на другия потребител.

- **СИМ на кола за тази връз.**

Ако в комплекта за автомобил е поставена СИМ-карта, тя ще се ползва временно. Специфичните за потребителя настройки, каквито са например записите за контакти, се съхраняват в паметта. Следващият път, когато бъде включен комплектът за кола, той отново ще се опита да активира последния използван режим.

- **Режим употреба**

Тази опция ви позволява да започнете търсене на устройства, които поддържат технологията Bluetooth, за да изберете мобилен телефон, който ще се ползва с комплекта за автомобил.

Ако е възможно, комплектът за автомобил автоматично избира режим за достъп до СИМ, в противен случай се ползва "режимът свободни ръце".

За тази цел започва вдвояване с ползване на Bluetooth код за достъп. За допълнителна информация вижте Вдвояване на страница 62.

Ако желаете, можете да изберете и режим на СИМ в автомобила.

- **Да осъществя спешно повик.?**

Тази опция ви позволява да направите спешно повикване.

- ▶ Превъртете до желаната опция и натиснете , за да я изберете.

! Достъпните за избор опции зависят от избрания режим на употреба.

Изтегляне на записи за контакти

Ако към комплекта за автомобил е свързан съвместим телефон, можете да изтеглите записите за контакти от телефона в комплекта за автомобил, като ползвате **Изтегли контакти** в менюто **Потребит.**

! Тази функция е важна, защото вие нямате пряк достъп до записите за контакти, съхранени на СИМ-карта за автомобил, поставена в комплекта за автомобил. За да имате достъп до тези номера, трябва да ги копирате в паметта на комплекта за автомобил.

Ако ползвате СИМ-карта за автомобил, трябва да изберете мобилен телефон за изтеглянето. За допълнителна информация вижте Изтегляне на контакти на страница 67.

Повече потребители

Комплектът за автомобил може да съхранява и администрира данни или настройки под два различни потребителски профила за данни. Един потребителски

профил включва записи за контакти, маркери за имена, гласови команди или настройки на комплекта за автомобил. Вече двама потребители, които ползват колата, могат да ползват своите персонализирани потребителски данни, като ползват една и съща СИМ-карта, като просто активират своя личен потребителски профил.

Потреб. 1

Потреб. 2

- ▶ Когато дисплеят е в режим на готовност, натиснете , за да влезете в менюто.
- ▶ Превъртете до менюто **Потребит.** и натиснете , за да го отворите.
- ▶ Превъртете до **Промени на потребит. 1** или **Промени на потребит. 2** и натиснете , за да изберете желаната опция.
- ▶ Избраният потребителски профил се активира.

Може да бъдете подканени да въведете ПИН-кода на външната СИМ-карта.

За допълнителна информация вижте Избор на потребителски профил на страница 68.

Входящо повикване

Следните опции са достъпни при входящи повиквания:

Приемане на входящо повикване

За да приемете входящо повикване:

- ▶ Натиснете .
- ▶ За да прекратите разговора, натиснете .

Отказ на входящо повикване

- ▶ Натиснете , за да откажете входящо повикване.

Ако е активирано **Прехвърли при заето** (мрежова услуга) и всичките ви входящи повиквания се насочват към друг номер, например към гласовата пощенска кутия, всяко повикване, което откажете, се насочва също към този номер. За допълнителна информация вижте Прехвърляне на повиквания (услуга на мрежата) на страница 47.

Регулиране на силата на звънене

- ▶ Регулирайте силата на звука от високоговорителя за входящо повикване с .

Чакащо повикване

SIM-AP HFP CarSIM

Ако е активирано **Чакащо повикване** (мрежова услуга), ще бъдете известени за всяко входящо повикване, докато има активно друго повикване или разговор. Тази функция ви позволява да приемете това повикване.

За да приемете входящо повикване, докато провеждате разговор:

- ▶ Натиснете .
- Първото повикване се задържа.

- ▶ Натиснете , за да превключите между текущия разговор и задържания. Другият разговор се задържа.
- ▶ Натиснете , за да приключите текущия разговор и да се върнете към задържания.

За допълнителна информация вижте Чакащо повикване (услуга на мрежата) на страница 48.

Опции по време на повикване

По време на текущ разговор имате на разположение следните опции:

- **Изключи звук**
- **Изпрати DTMF**
- **Контакти**
- ▶ Натиснете  по време на активно повикване.
- ▶ Превъртете до желаната опция и натиснете , за да я изберете.

Регулиране на силата на звука от високоговорителя

SIM-AP HFP CarSIM

- ▶ Регулирайте силата на звука от високоговорителя с .

Изключване на микрофона

SIM-AP HFP CarSIM

За да изключите микрофона при разговор, изберете **Изключи звук**. Показва се **Звук изключ.**

- ▶ Натиснете  по време на разговор.
- ▶ Превъртете до **Звук изключ.** и натиснете , за да изключите микрофона.
- ▶ Натиснете , за да включите микрофона отново.

Минаване от "режим свободни ръце" към безжичната слушалка



- ▶ Натиснете , за да прехвърлите всички входящи или текущи повиквания от "режим свободни ръце" към безжична слушалка.

Вижте изискванията, посочени в Безжична технология Bluetooth на страница 61.

Изпращане на DTMF тонове



Поредиците от DTMF тонове може да се ползват за изпращане на пароли, за достъп до вашия автоматичен телефонен секретар или да контролирате автоматична гласова диалогова система.

- ▶ По време на разговор натиснете .
- ▶ Превъртете до **Изпрати DTMF** и натиснете , за да изберете тази опция.
- ▶ Превъртете надясно, за да влезете в контактите и да изберете поредица от числа, която е била предварително зададена и запаметена.
- ▶ Превъртете наляво, за да въведете поредица от числа.

- ▶ Натиснете , за да изберете желаната опция.
- ▶ Ако сте отворили записите за контакти, превъртете до зададената поредица и натиснете , за да я изберете.
или
- ▶ За да въведете желаната поредица от цифри, ползвайте текстовия редактор или клавиатурата (за допълнителната слушалка за автомобил HSU-4 вижте Буквено-цифрова клавиатура на страница 13).

Когато бъде избрана цифра, тя незабавно се изпраща като DTMF тон.

- ▶ Натиснете , за да излезете от тази опция. Връщате се в дисплея за повикване. Текущият разговор остава активен.

Контакти



По време на повикване можете да пожелаете да видите записите в контакти, за да проверите номер или да дадете на човека, който ви се обажда, определен номер.

За да видите контактите:

- ▶ По време на разговор натиснете .
- ▶ Превъртете до **Контакти** и натиснете , за да изберете тази опция.
- ▶ Вижте Набиране от контактите (търсене по име) на страница 29 за информация за придвижването през контактите.

- ▶ Натиснете , за да излезете от контактите. Текущият разговор остава активен.

Рекордер



Функцията рекордер ви позволява да записвате части от говор, звуци или текущия телефонен разговор.

⚠ Предупреждение! _____
Спазвайте всички местни закони, регламентиращи записа на разговори. Не ползвайте тази функция по незаконен начин.

- ▶ Натиснете и задръжте , за да започнете запис по време на телефонен разговор.
- ▶ Натиснете , за да спрете записа.

За допълнителна информация вижте Рекордер на страница 59.

Функции за повикване

На разположение са различни функции за повикване в зависимост от избрания режим на употреба.

Набиране от контактите (търсене по име)



Можете да наберете номер просто като изберете име от записите в контакти:

- ▶ Когато дисплеят е в режим готовност, превъртете в контактите надясно до желаната буква от азбуката и натиснете , за да изберете буквата.
- ▶ Изберете втората и следващите букви по същия начин.
- ▶ Натиснете и задръжте  или натиснете , за да прегледате списъка с имена, започващи с избраните букви.
- ▶ Превъртете до желаното име и натиснете , за да наберете номера, съхранен с името.

Можете да зададете до пет телефонни номера за запис в контакти с различни символи, отличаващи записите. Използваните икони са  (основен),  (мобилен),  (домашен),  (служебен) и  (факс).



За да наберете някой от другите номера, запаметени за дадено име:

- ▶ Натиснете  и превъртете до желания символ или телефонен номер.
- ▶ Натиснете , за да наберете номера.

Гласово набиране



Можете да наберете телефонен номер, като просто изговорите гласов маркер, добавен към номер в контактите. За да осъществите гласово набиране на номер:

- ▶ Натиснете . Показва се **Говори сега**.

- ▶ Изговорете гласовия маркер на желания номер високо и отчетливо.

За да покаже, че е разпознал маркера, вашият комплект за автомобил възпроизвежда гласовия маркер така както е записан и автоматично набира зададения за него номер след секунда и половина.

За допълнителна информация вижте Гласови маркери на страница 55.

HFP

Можете да наберете гласово контакт, ако е записан гласов маркер за номер, съхранен в мобилния телефон. Имайте предвид, че се ползват само контактите, съхранени в паметта на мобилния телефон със съответните им гласови маркери.

За информация относно записването на гласови маркери, вижте ръководството за потребителя за съответния ползван от вас мобилен телефон.

За да осъществите гласово набиране на номер:

- ▶ Натиснете . Показва се **Говори сега**.
- ▶ Изговорете гласовия маркер на желания номер високо и отчетливо.

За да покаже, че е разпознал маркера, вашият комплект за автомобил възпроизвежда гласовия маркер така както е записан и автоматично набира зададения за него номер след секунда и половина.

Повторно набиране

За да наберете повторно номер, който наскоро сте набирали, можете да видите списъка с последните набрани от вас номера:

- ▶ Когато дисплеят е в режим на готовност, натиснете , за да видите списъка с последните набрани номера.
- ▶ Превъртете до желания номер и натиснете , за да го изберете.
- ▶ Натиснете , за да наберете номера.

Регистър



Телефонът регистрира телефонните номера на пропуснатите, приетите и набраните повиквания, както и часа и датата на вашите повиквания.

За да отворите регистъра:

- ▶ Когато дисплеят е в режим на готовност, натиснете .
- ▶ Превъртете до **Регистър** и натиснете , за да видите записите.
- ▶ Превъртете до желания списък и натиснете , за да го видите.

Можете да ползвате команда за бърз достъп, за да видите списъка на последните набрани 10.

или по-малко номера:

- ▶ Когато дисплеят е в режим на готовност, натиснете .
- ▶ Превъртете до желания номер и натиснете , за да го изберете.

- За да наберете номера, натиснете .

За допълнителна информация вижте Регистър на повикванията на страница 42.

Повикване с кръглото копче Navi™

Можете да ползвате кръглото копче Navi, за да въведете телефонен номер и да го повикате.

- Когато дисплеят е в режим на готовност, превъртете наляво до първата цифра от телефонния номер и натиснете , за да я изберете.
- Повторете тази стъпка за следващите цифри от желанния номер, докато се покаже целият на екрана.
- Натиснете , за да наберете номера.

Повикване с използване на слушалката за автомобил HSU-4 (допълнително)

Можете да ползвате клавиатурата на слушалката, за да въведете телефонен номер.

- Въведете желанния телефонен номер.
- Натиснете , за да наберете номера.

Прослушване на гласови съобщения

Ако сте съхранили номера на вашата гласова пощенска кутия в комплекта за телефон, можете да я повикате, за да прослушате гласовите си съобщения:

- Когато дисплеят е в режим на готовност, натиснете , за да влезете в менюто.

- Превъртете до менюто **Настройки** и натиснете , за да го отворите.

- Превъртете до **Гласова пощенска кутия** и натиснете , за да изберете този ред.

- Превъртете до **Прослушай гл. съобщения** и натиснете , за да наберете гласовата пощенска кутия.

- ! Когато дисплеят е в режим на готовност, натиснете и задръжте , за да наберете направо вашата гласова пощенска кутия.

- ! Ако ползвате слушалката за автомобил HSU-4 (допълнително), натиснете и задръжте , за да наберете направо гласовата пощенска кутия.

За допълнителна информация вижте Гласова пощенска кутия на страница 51.

Съобщения



За да ползвате тези функции, трябва да направите някои необходими настройки. За допълнителна информация вижте Настройки за съобщения на страница 40.

Информация за допълнителните функции е дадена в Съобщения на страница 37.

Входяща кутия

Когато получите текстово съобщение, се появява **1 ново съобщение получено**. Индикаторът  показва, че имате непрочетени текстови съобщения.

За да прочетете текстово съобщение:

- ▶ Когато дисплеят е в режим на готовност, натиснете , за да влезете в менюто.
- ▶ Превъртете до менюто **Съобщения** и натиснете , за да го отворите.
- ▶ Превъртете до **Вход. кутия** и натиснете , за да видите списъка със съобщения.
- ▶ Превъртете до желаното съобщение и натиснете , за да го прочетете.
- ▶ Превъртете, за да прочетете съобщението.

Вашият комплект за автомобил предлага няколко опции за обработка на избраното съобщение.

- **Набери**
- **Отговор** (само със слушалката за автомобил HSU-4)
- **Отговори с шаблон** (само с входното устройство CUW-3)
- **Препрати**
- **Запамети като шаблон**
- **Изтрий**
- **Копирай в телефон**
- ▶ Натиснете .
- ▶ Превъртете до желаната опция и натиснете , за да я изберете.

За допълнителна информация вижте Входяща кутия на страница 38.

Допълнителни функции и опции

Комплектът за автомобил ви предлага широк набор от допълнителни функции и опции. За допълнителна информация вижте Функции на менютата на страница 37.

4. Менюто

Комплектът за автомобил Nokia 616 ви предлага широк набор от функции, които са групирани в менюта. Структурата на менютата може да се различава в зависимост от избрания режим на употреба.

Достъп до функция от менюто

За да влезете в менюто от дисплея в режим на готовност, натиснете . След това можете да се придвижвате в менюто със следните клавиши:



Завъртете кръглото копче Navi наляво, за да превъртите нагоре през списък с опции.



Завъртете кръглото копче Navi надясно, за да превъртите надолу през списък с опции.



Натиснете кръглото копче Navi, за да изберете желана опция.



Натиснете този клавиш, за да изтриете въведен запис или да се върнете на предишното ниво в менюто (вижте списъка от функции в менюто). Натиснете и задръжте този клавиш, за да изчистите дисплея и да го върнете в режим на готовност.

Списък на функциите на менютата

Следните два списъка изброяват редовете на менютата в последователността, в която се появяват в комплекта за автомобил:

Режим на достъп до СИМ и режим на СИМ в автомобила



"Режим свободни ръце"



- ! В това ръководство за потребителя е дадена подробна информация за всеки ред от менюто. Съответните номера на страници са дадени в скоби след редовете на основното меню.
- ! Ако ползвате слушалката за автомобил HSU-4 с комплекта за автомобил, в менютата [Съобщения](#) и [Контакти](#) има допълнителни функции. За повече информация се обърнете към ръководството за потребителя на слушалката за автомобил HSU-4.

SIM-AP HFP CarSIM	SIM-AP HFP CarSIM	SIM-AP HFP CarSIM	SIM-AP HFP CarSIM
■ Съобщения (страница 37) ■ Създай съобщение* ■ Изпрати ■ Изтрий текст ■ Използвай шаблон ■ Запамети като шаблон ■ Вход. кутия ■ Набери ■ Отговор ■ Препрати ■ Запамети като шаблон ■ Изтрий ■ Копирай в телефон ■ Изпратени съобщения* ■ Отвори ■ Детайли ■ Изтрий ■ Настройки на съобщения ■ Номер център за съобщения ■ Отговор чрез същия цент. ■ Покажи шаблони ■ Изпрати ■ Изтрий ■ Създай съобщение ■ Отговор ■ Регистър (страница 42) ■ Неприети повиквания ■ Приети повиквания ■ Набрани номера	■ Регистър (страница 42) ■ Неприети повиквания ■ Приети повиквания ■ Набрани номера	■ Контакти (страница 43) ■ Търси ■ Изтрий ■ Състояние на паметта ■ Тонове (страница 45) ■ Сила на звънене ■ Тон на звънене ■ Предупредителни тонове	■ Контакти (страница 43) ■ Търси ■ Изтрий ■ Състояние на паметта За предупредителните тонове вижте "Настройки".

SIM-AP HFP CarSIM ■ Настройки (страница 46) ■ Задай дата и час ■ Задай час ■ Часови формат ■ Задай дата ■ Формат на датата ■ Настройки на повиквания ■ Изпращане на моя номер ■ По задание на мрежата ■ Включи ■ Изключи ■ Прехвърляне на повиквания ■ Всички глас. повиквания ■ Прехвърли при заето ■ Прехвърли, ако не отгов. ■ Прехвърл., ако не е в обхват ■ Прехвърли, ако неналичен ■ Отмени всич. прехвърляния ■ Автоматичен отговор ■ Изключи ■ Включи ■ Чакащо повикване ■ Активирай ■ Отмени ■ Провер.статус	SIM-AP HFP CarSIM ■ Настройки (страница 46) ■ Задай дата и час ■ Задай час ■ Часови формат ■ Задай дата ■ Формат на датата ■ Автоматичен отговор ■ Изключи ■ Включи	SIM-AP HFP CarSIM ■ Настройки прод. (страница 49) ■ Бързо набирање* ■ Включи ■ Изключи ■ Настройки на телефона ■ Език ■ Настройки на осветлението ■ Показване инфо за клетка ■ Включи ■ Изключи ■ Избор на мрежа ■ Автоматич. ■ Ръчно ■ Таймер за изключване ■ Гласова пощенска кутия ■ Прослушай гл. съобщения ■ Номер на гласовата п.к. ■ GPRS модем ■ Настройки за защита ■ Искане на ПИН-код ■ Промени ПИН-кода ■ Затворена група абонати ■ Основна ■ Включи ■ Изключи ■ Фиксирано набирање ■ Включи ■ Изключи ■ Спис.с номера	SIM-AP HFP CarSIM ■ Настройки прод. (страница 49) ■ Език ■ Настройки на осветлението ■ Таймер за изключване ■ Предупредителни тонове ■ Гласова пощенска кутия ■ Прослушай гл. съобщения ■ Номер на гласовата п.к.
--	---	--	--

  	  
■ Настройки прод. (страница 55) ■ Настройки еквалайзер ■ Високоговор. ■ Високог.радио ■ Да възстановя фабр. настр.? ■ Глас (страница 55) ■ Глас. маркери ■ Нов гласов маркер ■ Списък с гласови маркери ■ Прослушай ■ Промени ■ Изтрий ■ Гласови команди ■ Нова гласова команда ■ Списък с гласови команди ■ Прослушай ■ Промени ■ Изтрий ■ Рекордер (страница 59) ■ Запис ■ Прослушай ■ Изтрий	■ Настройки прод. (страница 55) ■ Настройки еквалайзер ■ Високоговор. ■ Високог.радио ■ Да възстановя фабр. настр.?

  	  
■ Bluetooth (страница 61) ■ Покажи активни у-ва ■ Покажи сдвоени у-ва ■ Установи връзка ■ Изтрий сдвояване ■ Изискай разрешение ■ Промени Bluetooth име ■ Bluetooth име (комплект за телефон) ■ Позволи втора връзка ■ Видимост ■ Потребит. (страница 66) ■ Изтегли контакти ■ Промени на потребит. 1 ■ Настройки потребит. 1 ■ Режим употреба ■ Активен режим ■ Настройки за изтегляне ■ Памет СИМ и телефон ■ Памет на СИМ ■ Памет на телефона	■ Bluetooth (страница 61) ■ Покажи активни у-ва ■ Покажи сдвоени у-ва ■ Изтрий сдвояване ■ Изискай разрешение ■ Промени Bluetooth име ■ Bluetooth име (комплект за телефон) ■ Видимост ■ Потребит. (страница 66) ■ Изтегли контакти ■ Промени на потребит. 1 ■ Настройки потребит. 1 ■ Режим употреба ■ Активен режим ■ Настройки за изтегляне ■ Памет СИМ и телефон ■ Памет на СИМ ■ Памет на телефона

* Функцията е налична само с допълнителната слушалка за автомобил HSU-4.

5. Функции на менютата

Комплектът за автомобил Nokia 616 може да се ползва в различни режими. Достъпните функции в менюто зависят от избрания режим на употреба.

Налице са индикатори, които ви показват кои режими поддържат отделните функции в менюто. За допълнителна информация вижте Индикатори за режим на страница 15.

Съобщения



Можете да получавате и четете кратки текстови съобщения на комплекта за автомобил и да пишете (само ако ползвате слушалката за автомобил

HSU-4, която се доставя допълнително), изпращате и запаметявате текстови съобщения. Всички съобщения се съхраняват в паметта за кратки съобщения. Въпреки това, за да прашате свои кратки съобщения, трябва да изберете **НАСТР. СЪОБЩЕНИЯ**.

- ! Когато изпращате текстови съобщения, вашият комплект за автомобил може да покаже **Съобщение изпратено**. Това означава само, че съобщението е било изпратено от комплекта за автомобил до номера на центъра за съобщения, въведен във вашия телефон. Това не означава, че съобщението е получено от адресата.

HFP

Текстовите съобщения се появяват на мобилния телефон, а не на дисплея на комплекта за автомобил.

Създаване на съобщение (само със слушалката за автомобил HSU-4) (Опция)

- ▶ Когато дисплеят е в режим готовност, натиснете , за да влезете в менюто.
- ▶ Превъртете до менюто **Съобщения** и натиснете , за да го отворите.
- ▶ Превъртете до **Създай съобщение** и натиснете , за да изберете тази опция.
- ▶ Ползвайте буквено-цифровата клавиатура на слушалката за автомобил, за да напишете текстовото съобщение. За допълнителна информация вижте "Слушалка за автомобил HSU-4 (предлага се допълнително)" на страница 13.
- ▶ Когато приключите с писането на вашето съобщение, натиснете .

Вашият комплект за автомобил предлага няколко опции за обработка на съобщението.

Изпращане

- ▶ Превъртете до **Изпрати** и натиснете , за да изберете опцията.

- ▶ Използвайте буквено-цифровата клавиатура, за да въведете телефонния номер и натиснете , за да потвърдите.
- ▶ Натиснете , за да **Изпрати** съобщението.
- ▶ Следвайте инструкциите на дисплея.

Или

- ▶ Превъртете в контактите надясно до желаната буква от азбуката и натиснете , за да изберете буквата.
- ▶ Изберете втората и следващите букви по същия начин.
- ▶ Натиснете и задръжте , за да прегледате списъка с имена, започващи с избраната поредица букви.
- ▶ Натиснете , за да изберете желаното име.
- ▶ Натиснете , за да **Изпрати** съобщението.
- ▶ Следвайте инструкциите на дисплея.

Изтриване на текст

Тази функция ви позволява да изтривате въведените текстови съобщения.

- ▶ Превъртете до **Изтрий текст** и натиснете , за да изберете опцията.

Използване на шаблон

Тази опция ви позволява да изпратите съхранено преди това текстово съобщение. Изберете **Използвай шаблон**, за да видите списък с наличните шаблони.

- ▶ Когато дисплеят е в режим готовност, натиснете , за да влезете в менюто.

- ▶ Превъртете до менюто **Съобщения** и натиснете , за да го отворите.
- ▶ Превъртете до **Покажи шаблони** и натиснете , за да видите списъка с налични шаблони.
- ▶ Превъртете до желания шаблон и натиснете , за да го изберете.
- ▶ Превъртете, за да видите пълния текст.
- ▶ Натиснете , за да изпратите текстовото съобщение.
- ▶ Следвайте инструкциите на дисплея.

Запаметяване като шаблон

Тази удобна опция ви позволява да запаметите получено текстово съобщение като шаблон. За да ползвате шаблона, изберете **Отговори с шаблон**, за да видите списъка и изпратите съобщението.

- ▶ Превъртете до **Запамети като шаблон** и натиснете , за да изберете опцията.

Входяща кутия



Когато получите текстово съобщение, се появяват индикаторът  и текстът **1 ново съобщение получено**.

Всички текстови съобщения, изпратени до комплекта за автомобил, се появяват в реда на получаване.

- ! Ако сте установили връзка с мобилния телефон с профил за достъп до СИМ с Bluetooth, всички кратки

съобщения, получени от комплекта за автомобил автоматично ще се препратят до мобилния телефон.

Непрочетените текстови съобщения се обозначават с , а прочетените текстови съобщения се обозначават с .

Мигащ индикатор за SMS  означава, че паметта за съобщения е пълна. За да можете да изпратите или получите ново съобщение, трябва да изтриете някои от старите.

Ако сте получили повече от едно текстово съобщение:

- ▶ Когато дисплеят е в режим на готовност, натиснете , за да влезете в менюто.
- ▶ Превъртете до менюто **Съобщения** и натиснете , за да го отворите.
- ▶ Превъртете до опцията **Вход. кутия** и натиснете , за да видите списъка със съобщения.
- ▶ Превъртете до желаното съобщение и натиснете , за да го прочетете.
- ▶ С превъртане можете да прелистите съобщението или да показвате него, неговия изпращач или телефонния му номер, както и датата и часа, когато съобщението е било получено.

Вашият комплект за автомобил предлага няколко опции за обработка на избраното съобщение.

- ▶ Натиснете .
- ▶ Превъртете до желаната опция и натиснете , за да я изберете.

Набери

Тази опция набира телефонния номер на изпращача.

Отговор

Тази опция ви позволява да пишете текстово съобщение в отговор на получено от вас текстово съобщение. За допълнителна информация вижте Слушалка за автомобил HSU-4 (предлага се допълнително) на страница 13. Тази функция е достъпна само ако ползвате слушалката за автомобил HSU-4 (допълнително).

Препрати

Тази опция препраща текстово съобщение на друг номер.

Запамети като шаблон

Тази удобна опция ви позволява да запаметите получено текстово съобщение като шаблон. За да ползвате шаблона, изберете **Отговори с шаблон**, за да видите списъка и изпратите съобщението.

Копиране в телефона

Тази опция копира полученото съобщение в мобилния телефон.

Изпратени съобщения

Комплектът за автомобил съхранява изпратени съобщения. Налични са няколко различни опции за обработка на изпратени съобщения.

За да видите списъка с изпратени съобщения:

- ▶ Когато дисплеят е в режим готовност, натиснете .

- Изберете **Съобщения** и натиснете .
- Превъртете до **Изпратени съобщения** и натиснете .
- Превъртете до желаното съобщение и натиснете .
- Натиснете , за да потвърдите избора.
- Превъртете до желаната опция и натиснете .

Отвори

Тази опция отваря избраното текстово съобщение.

Детайли

Изберете тази опция, за да видите името и телефонния номер на получателя, както и датата и часа, в които е изпратено текстовото съобщение.

Изтрий

Тази опция изтрива текстово съобщение.

Настройки за съобщения



За да можете да изпращате текстови съобщения, трябва да направите някои настройки на комплекта за автомобил.

Номер на центъра за съобщения

Този номер получавате от вашия доставчик на услуги.

- ! Тази опция съхранява телефонния номер на центъра за съобщения, който ви трябва, за да можете да изпращате текстови съобщения.

Отговор с ползване на същия център за съобщения (услуга на мрежата)

Отговорите на кратки съобщения обикновено се обработват от същия център за SMS, за който е абониран изпращачът.

Отговор чрез същия цент. – позволява на получателя на вашето съобщение да ви изпрати отговор през вашия център за съобщения.

За да направите тези настройки:

- Когато дисплеят е в режим на готовност, натиснете , за да влезете в менюто.
- Превъртете до менюто **Съобщения** и натиснете , за да го отворите.
- Превъртете до **Настройки на съобщения** и натиснете , за да отворите менюто.
- Превъртете до желаната опция и натиснете , за да я изберете.
- Следвайте указанията на дисплея.

Покажи шаблони



Вашият комплект за автомобил може да съхрани до 10 шаблона за изпращане като текстови съобщения. Пет стандартни шаблона са включени в комплекта за автомобил. Можете да запаметите още пет, взети от изпратени до вас текстови съобщения. Ако ползвате слушалката за автомобил HSU-4 (допълнително), можете да създавате свои шаблони за текстови съобщения.

За да видите списъка с шаблони на текстови съобщения:

- ▶ Когато дисплеят е в режим на готовност, натиснете , за да влезете в менюто.
- ▶ Превъртете до менюто **Съобщения** и натиснете , за да видите опциите.
- ▶ Превъртете до **Покажи шаблони** и натиснете , за да видите списъка.
- ▶ Превъртете през списъка с шаблони и натиснете , за да изберете желания шаблон.
- ▶ Натиснете , за да потвърдите избора.

Достъпни са следните опции:

- **Изпрати**
- **Изтрий**

Изпрати

- ▶ Превъртете до **Изпрати** и натиснете , за да изберете опцията.
- ▶ Изберете телефонния номер на получателя от контактите или въведете желания номер.
- ▶ За да изпратите шаблона, натиснете .

Изтрий

Използвайте тази опция, за да изтриете шаблони, които сте взели от изпратени до вас текстови съобщения и после сте запаметили.

- ▶ Превъртете до **Изтрий** и натиснете , за да изберете опцията.

! Макар да можете да изтривате шаблоните, които сте запаметили от изпратени до вас кратки съобщения, моля, имайте предвид, че не можете да изтривате петте стандартни шаблона, съхранени в паметта на комплекта за автомобил.

Получаване и препращане на данни



Достъпните функции в менюто зависят от избрания режим на употреба. Можете да получавате и да препращате данни, например визитки или записи в календара, от и до други мобилни телефони, като ползвате или безжичната технология Bluetooth, или под формата на текстово съобщение.

Получаване на визитка или запис в календара

Ако сте получили визитка или запис в календара с безжичната технология Bluetooth или под формата на текстово съобщение, можете да изберете някоя от следните опции:

- **Покажи**
- **Запамети**
- **Препрати**
- **Запамети и препрати**
- **Отхвърли**

- ▶ Превъртете до желаната опция и натиснете , за да я изберете.

- Следвайте указанията на дисплея.

Покажи

Тази опция ви позволява да видите получената визитка или календарен запис.

Запаметяване на визитка

Тази опция запаметява визитка в паметта на комплекта за автомобил. Ако е установена безжична връзка с мобилния телефон за достъп до СИМ с Bluetooth, визитката автоматично се препраща към мобилния телефон.

Препрати

Можете да препратите получена визитка или календарен запис към съвместимо устройство с безжичната технология Bluetooth или като текстово съобщение.

За да препратите визитка или запис в календара:

- Натиснете , за да потвърдите получаването на съобщението.
- Превъртете до [Препрати](#) и натиснете , за да изберете тази опция.
- Превъртете до [Чрез Bluetooth](#) или [Чрез текстово съобщение](#) и натиснете , за да изберете желаната опция.
- Превъртете до устройството, към което желаете да изпратите съобщението, и натиснете , за да го изберете.

Запаметяване и препращане

Тази опция ви дава възможност да запаметите получена визитка в паметта на комплекта за автомобил и едновременно с това да я препратите на съвместимо мобилно устройство, като използвате безжичната технология Bluetooth или като текстово съобщение.

Отхвърляне

Изберете тази опция, ако не желаете да запаметявате визитка или запис в календара.

Регистър на повикванията

SIM-AP HFP CarSIM



Телефонът регистрира телефонните номера на неприетите, приетите и набраните повиквания, както и часа и датата на вашите повиквания.

- ! Телефонът регистрира неприети и приети повиквания само ако мрежата поддържа тези функции и ако телефонът е включен и в има обхват.
- ! В тези списъци можете да видите до 10 от последните повиквания към вашия телефон или до 10 от последните набрани от вас номера. Те се дават за справка. Последният елемент е показан в началото на списъка.

За всеки ред от регистъра на повикванията са достъпни три опции: [Повикване](#), [Време на повикването](#) или [Изтрий](#).

- Изберете запис от желания списък и натиснете .
- Превъртете до желаната опция и натиснете , за да я изберете.
- Следвайте указанията на дисплея.

Неприети повиквания

SIM-AP HFP CarSIM

За да видите списък с последните 10 или по-малко регистрирани повиквания:

- Когато дисплеят е в режим на готовност, натиснете , за да влезете в менюто.
- Превъртете до менюто **Регистър** и натиснете , за да го отворите.
- Превъртете до **Неприети повиквания** и натиснете , за да видите съдържанието.
- Превъртете през списъка.
- Натиснете и задръжте , за да се върнете към дисплея в режим готовност.

Приети повиквания

SIM-AP HFP CarSIM

За да видите списък с последните 10 или по-малко регистрирани номера на последните приети от вас повиквания:

- Когато дисплеят е в режим на готовност, натиснете , за да влезете в менюто.

- Превъртете до менюто **Регистър** и натиснете , за да го отворите.
- Превъртете до **Приети повиквания** и натиснете , за да видите съдържанието.
- Превъртете през списъка.

Набрани номера

SIM-AP HFP CarSIM

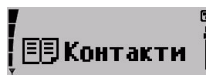
Можете да ползвате команда за бърз достъп, за да видите списъка с последните 10 или по-малко набрани номера, когато дисплеят е в режим на готовност: натиснете и задръжте .

Друг начин за преглед на списъка с набрани номера:

- Когато дисплеят е в режим на готовност, натиснете , за да влезете в менюто.
- Превъртете до менюто **Регистър** и натиснете , за да го отворите.
- Превъртете до **Набрани номера** и натиснете , за да видите съдържанието.
- Превъртете през списъка.

Контакти

SIM-AP HFP CarSIM



Всички въведени от вас контакти се запаметяват във вътрешната памет на комплекта за автомобил.

Можете също да копирате записи от СИМ-карта или съвместим мобилен телефон, който поддържа безжичната технология Bluetooth, към комплекта за автомобил. За допълнителна информация вижте Изтегляне на контакти на страница 67.

За всеки потребителски профил в паметта на комплекта за автомобил могат да бъдат съхранени до 1000 имена с до 5 номера за всяко име.

- ! Ако броят на записите, които се копират от паметта на съвместим мобилен телефон с безжичната технология Bluetooth, надхвърли свободната памет в паметта на комплекта за автомобил, не всички записи ще се копират.

Когато изберете име от записите за контакти (за повикване например), основният номер се ползва по подразбиране освен ако не изберете друг номер.

Търсене на имена и номера

SIM-AP HFP CarSIM

Можете да отворите списъка с имена и телефонни номера бързо от дисплея в режим готовност:

- ▶ Превъртете надясно до първата буква от желаното име и натиснете , за да го изберете.
- ▶ Така можете да видите всички имена, съхранени във вашия списък с контакти, които започват с избраната буква. Те са изброени по азбучен ред.
- ▶ Превъртете до желаното име в списъка.

- ▶ За да се обадите на това лице, натиснете .
- ▶ За да откажете набирането или да прекратите повикването, натиснете .
- ▶ За да се върнете към дисплея в режим на готовност, натиснете .

За допълнителна информация вижте Набиране от контактите (търсене по име) на страница 29.

Изтриване на записи за контакти

SIM-AP HFP CarSIM

Можете да изтриете едно или повече имена и свързаните с тях номера от контактите.

- ▶ Когато дисплеят е в режим на готовност, натиснете , за да влезете в менюто.
- ▶ Превъртете до менюто **Контакти** и натиснете , за да го отворите.
- ▶ Превъртете до **Изтрий** и натиснете , за да изберете този ред.
- ▶ Превъртете до желаната опция и натиснете , за да я изберете.
- ▶ Следвайте указанията на дисплея.

Проверка на състоянието на паметта

SIM-AP HFP CarSIM

Тази опция ви позволява да видите свободното място в паметта на комплекта за автомобил (в %).

- ▶ Когато дисплеят е в режим на готовност, натиснете , за да влезете в менюто.
- ▶ Превъртете до менюто **Контакти** и натиснете , за да го отворите.
- ▶ Превъртете до **Състояние на паметта** и натиснете , за да изберете този ред.
- ▶ На дисплея виждате състоянието на паметта.

Настройки на тонове



Можете да изберете желания тон на звънене за входящи повиквания, да промените силата, както и да включвате или изключвате

предупредителните тонове по желание.

- ▶ Когато дисплеят е в режим на готовност, натиснете , за да влезете в менюто.
- ▶ Превъртете до менюто **Тонове** и натиснете , за да го отворите.
- ▶ Превъртете до желаната опция и натиснете , за да я изберете.
- ▶ Следвайте указанията на дисплея.

HFP

Ако сте в режим "свободни ръце", трябва да настроите всички тонове от мобилния телефон. Ползвайте кръглото копче Navi , за да настроите силата на тона на звънене.

! Ако в режим "свободни ръце" мобилният телефон не поддържа възпроизвеждането на персонализирания тон на звънене през високоговорителя на комплекта за автомобил, комплектът за автомобил ще ползва стандартния тон на звънене.

Сила на звънене



Тази опция задава силата на звука на високоговорителя за входящо повикване.

- ▶ Използвайте кръглото копче Navi , за да регулирате силата на звънене, когато комплектът за автомобил звъни, за да ви извести за входящо повикване, или да промените силата на звука от високоговорителя по време на разговор.

Тон на звънене



Тази опция ви позволява да изберете различни тонове на звънене. Изберете онзи, който желаете да ви известява за входящо повикване.

Предупредителни тонове



Тази опция ви позволява да активирате или деактивирате специални известяващи тонове.

HFP

В режим "свободни ръце" някои предупредителни тонове се възпроизвеждат от мобилния телефон. Тези тонове могат да бъдат активирани или деактивирани от самия мобилен телефон.

Настройки

SIM-AP

HFP

CarSIM



Можете да промените по желание редица от настройките в комплекта за автомобил.

HFP

В режим "свободни ръце" настройките основно зависят от настройките, направени в мобилния телефон. За повече информация вижте ръководството за потребителя, приложимо за съвместимия мобилен телефон, който използвате.

Задаване на часа и датата

SIM-AP

HFP

CarSIM

- ▶ Когато дисплеят е в режим на готовност, натиснете , за да влезете в менюто.
- ▶ Превъртете до менюто **Настройки** и натиснете , за да го отворите.
- ▶ Превъртете до **Настройки за час** и натиснете , за да изберете този ред.

- ▶ Превъртете до **Задай час** и натиснете , за да изберете тази опция.
- ▶ Превъртете, за да изберете часа. Натиснете , за да фиксирате часа и да продължите с минутите.
- ▶ Повторете горната стъпка, за да въведете минутите.
- ▶ Повторете процедурата по-горе, за да влезете в опциите **Часови формат**, **Задай дата** и **Формат на датата**, за да въведете желаните настройки.

Настройки на повиквания

SIM-AP

HFP

CarSIM

Тази опция ви позволява да настроите редица функции за повиквания в комплекта за автомобил. За да направите настройки за повиквания:

- ▶ Когато дисплеят е в режим на готовност, натиснете , за да влезете в менюто.
- ▶ Превъртете до менюто **Настройки** и натиснете , за да го отворите.
- ▶ Превъртете до **Настройки на повиквания** и натиснете , за да изберете този ред.

Изпращане на собствения номер (мрежова услуга)

SIM-AP

HFP

CarSIM

- **По задание на мрежата**
Това активира настройката, договорена с вашия мрежов оператор.

- **Включи**
Тази опция активира вашата идентификация: лицето, на което се обаждате, може да види номера на комплекта за автомобил.
- **Изключи**
Ако не желаете да виждат вашия номер, ползвайте тази опция, за да деактивирате показването на номера ви.
- ▶ Превъртете до желаната опция и натиснете , за да я изберете.

Прехвърляне на повиквания (услуга на мрежата)



С **Прехвърляне на повиквания** можете да насочвате входящите повиквания към друг номер (например на гласовата ви пощенска кутия). За подробности се обърнете към вашия доставчик на услуги.

Вашият комплект за автомобил ви предлага голям избор от опции:

- **Всички глас. повиквания**
Тази опция прехвърля всички входящи гласови повиквания.
- **Прехвърли при заето**
Тази опция прехвърля гласовите повиквания, когато вашият номер дава заето или когато откажете входящо повикване.
- **Прехвърли, ако не отгов.**
Тази опция прехвърля всички гласови повиквания, на които не отговаряте.

- **Прехвърл., ако не е в обхват**
Тази опция прехвърля гласовите повиквания, когато сте извън обхвата на мрежата.
- **Прехвърли, ако неналичен**
Тази опция прехвърля всички приети гласови повиквания, когато нямате възможност да отговорите.
- **Отмени всич. прехвърляния**
Тази опция отменя всички активни опции за прехвърляне.

За да направите настройки за прехвърляне на повиквания:

- ▶ Когато дисплеят е в режим на готовност, натиснете , за да влезете в менюто.
- ▶ Превъртете до менюто **Настройки** и натиснете , за да го отворите.
- ▶ Превъртете до **Настройки на повиквания** и натиснете , за да изберете този ред.
- ▶ Превъртете до опцията **Прехвърляне на повиквания** и натиснете , за да я изберете.
- ▶ Превъртете до желаната функция за прехвърляне на повиквания и натиснете , за да я изберете.

Можете да изберете някоя от четирите опции за всяка от предложените функции за прехвърляне:

- **Активирай**
Тази опция ви позволява да изберете номера, към който желаете да насочвате прехвърлените гласови повиквания: вашата **Гласова пощенска кутия** или друг номер.

- Отмени

Тази опция деактивира функция за прехвърляне на повикване.

- Провер.статус

Тази опция ви позволява да проверите състоянието на дадена функция за прехвърляне на повикване.

- Изчакване

Тази опция задава периода от време, след който входящо гласово повикване се прехвърля, ако не бъде прието. Това е достъпно само ако сте активирали [Прехвърли, ако не отгов.](#)

- ! Фабричната настройка за периода на изчакване е пет секунди. Активните прехвърляния на повиквания са обозначени от индикатор на дисплея. За допълнителна информация вижте Индикатори на дисплея на страница 10.

Автоматичен отговор



С тази функция всяко входящо повикване ще се приема автоматично след първото позвъняване, стига комплектът за автомобил да е включен и да не е активиран режим "изключен". Тази функция можете да включвате и изключвате по желание. За допълнителна информация вижте РЕЖИМ "ИЗКЛЮЧЕН" на страница 5.



Внимание!

Ако активирате тази функция, е добре звъненето да бъде достатъчно силно, за да ви сигнализира за входящо повикване. Иначе рискувате повикващият да чуе разговорите в автомобила.

За да активирате функцията за автоматичен отговор:

- ▶ Когато дисплеят е в режим на готовност, натиснете , за да влезете в менюто.
- ▶ Превъртете до менюто [Настройки](#) и натиснете , за да го отворите.
- ▶ Превъртете до [Настройки на повиквания](#) и натиснете , за да изберете този ред.
- ▶ Превъртете до опцията [Автоматичен отговор](#) и натиснете , за да я изберете.
- ▶ Превъртете до [Включи](#) или [Изключи](#) и натиснете , за да изберете желаната настройка.

Чакащо повикване (услуга на мрежата)



Ако е активирана функцията [Чакащо повикване](#), ще получавате известие за всяко входящо повикване, докато има активно друго повикване или разговор. Тази функция ви позволява да приемете това повикване.

За да активирате функцията за чакащо повикване:

- ▶ Когато дисплеят е в режим на готовност, натиснете , за да влезете в менюто.

- ▶ Превъртете до менюто **Настройки** и натиснете  , за да го отворите.
- ▶ Превъртете до **Настройки на повиквания** и натиснете  , за да изберете този ред.
- ▶ Превъртете до опцията **Чакащо повикване** и натиснете  , за да я изберете.
- ▶ Превъртете до желаната настройка и натиснете  , за да я изберете.

За тази функция можете да изберете от три възможности:

- **Активирай**
С тази опция активирате услугата за чакащо повикване.
- **Отмени**
С тази опция деактивирате услугата за чакащо повикване.
- **Провер.статус**
С тази опция проверявате дали тази услуга в момента е активна за комплекта за автомобил.
- ▶ Натиснете  , за да приемете входящо повикване, докато провеждате разговор.
Първото повикване се задържа.
- ▶ Натиснете  , за да приключите текущото повикване и да се върнете към задържаното.

Настройки на телефона



Тази опция ви позволява да направите следните настройки на комплекта за автомобил.



В режим "свободни ръце" повечето от настройките на телефона трябва да се направят на ползвания от вас мобилен телефон.

Език



Тази опция ви позволява да изберете езика за текстовете на дисплея.

За да изберете език за текстовете на дисплея:

- ▶ Когато дисплеят е в режим готовност, натиснете  , за да влезете в менюто.
- ▶ Превъртете до менюто **Настройки** и натиснете  , за да го отворите.
- ▶ Превъртете до **Настройки на телефона** и натиснете  , за да изберете този ред.
- ▶ Превъртете до **Език** и натиснете  , за да изберете тази опция.
- ▶ Превъртете до желания език и натиснете  , за да го изберете.



Ако е избрано **Автоматич.**, телефонът избира езика според информацията, съхранена в СИМ-картата.

Осветление на дисплей



Можете да настроите яркостта на осветлението на дисплей за по-добро виждане. За да настроите осветлението:

- ▶ Когато дисплеят е в режим готовност, натиснете , за да влезете в менюто.
- ▶ Превъртете до менюто **Настройки** и натиснете , за да го отворите.
- ▶ Превъртете до **Настройки на телефона** и натиснете , за да изберете този ред.
- ▶ Превъртете до **Настройки на осветлението** и натиснете , за да изберете тази опция.
- ▶ Превъртете до желаната настройка за осветлението и натиснете , за да я изберете.

Показване на информация за клетка



Когато бъде активирана тази функция, се показва информация за ползваната от вас радиоклетка. Можете обаче да ползвате тази мрежова услуга само ако телефонът е абониран за клетъчна мрежа, работеща по технологията микроклетъчна мрежа (MCN).

Избор на мрежа



Клетъчната мрежа, към която комплектът за автомобил може да се включва, може да се избира ръчно или автоматично.

- **Автоматич.**
Комплектът за автомобил автоматично избира подходяща клетъчна мрежа в района.
- **Ръчно**
Можете да видите списък от достъпните клетъчни мрежи и да изберете мрежа, която има договор за роуминг с вашия местен мрежов оператор. Комплектът за автомобил остава в ръчен режим, докато не бъде избран автоматичен или докато в телефона не бъде поставена друга СИМ-карта.

За да изберете желаната клетъчна мрежа:

- ▶ Когато дисплеят е в режим готовност, натиснете , за да влезете в менюто.
- ▶ Превъртете до менюто **Настройки** и натиснете , за да го отворите.
- ▶ Превъртете до **Настройки на телефона** и натиснете , за да изберете този ред.
- ▶ Превъртете до **Избор на мрежа** и натиснете , за да изберете тази опция.
- ▶ Превъртете до желаната настройка и натиснете , за да я изберете.
- ▶ Следвайте указанията, излизащи на дисплея.

Таймер за изключване

SIM-AP HFP CarSIM

Вашият комплект за автомобил има период на изчакване, през който телефонът остава включен дори ако запалването на колата бъде изключено. След като изключите запалването, комплектът за автомобил остава включен за периода от време, зададен с **Таймер за изключване**. Ако провеждате разговор, когато запалването бъде изключено, таймерът ще започне да отчита едва след като приключите разговора.

- ! Фабричната настройка на таймера за изключване е нула минути. Периодът на таймера за изключване може да бъде най-много 24 часа.
- ! Не забравяйте, че комплектът за автомобил черпи от акумулатора на автомобила. Когато нагласите таймера за изключване, внимавайте да не изтощите акумулатора.

За да нагласите таймера за изключване:

- ▶ Когато дисплеят е в режим на готовност, натиснете , за да влезете в менюто.
- ▶ Превъртете до менюто **Настройки** и натиснете , за да го отворите.
- ▶ Превъртете до **Настройки на телефона** и натиснете , за да изберете този ред.
- ▶ Превъртете до **Таймер за изключване** и натиснете , за да изберете тази опция.

- ▶ Изберете с превъртане желанния период.
- ▶ Натиснете , за да активирате таймера.

На дисплея се показва съобщение, което ви известява, че таймерът за изключване е нагласен.

Гласова пощенска кутия

SIM-AP HFP CarSIM

Вашият доставчик на услуги може да ви предлага услуга за гласова пощенска кутия, която трябва да инсталирате, преди да можете да получавате гласови съобщения. За да влезете в тази пощенска кутия, може да се наложи да запаметите номера във вашия комплект за автомобил. Вашият доставчик на услуги ще ви даде допълнителна информация за тази услуга и ще ви каже номера на вашата гласова пощенска кутия.

Функциите на гласовата пощенска кутия са достъпни за активното устройство, което в момента чете данните от СИМ-картата.

Прослушване на гласови съобщения

SIM-AP HFP CarSIM

За да прослушате гласови съобщения:

- ▶ Когато дисплеят е в режим на готовност, натиснете , за да влезете в менюто.
- ▶ Превъртете до менюто **Настройки** и натиснете , за да го отворите.

- ▶ Превъртете до **Гласова пощенска кутия** и натиснете , за да изберете този ред.
- ▶ Превъртете до **Прослушай гл. съобщения** и натиснете , за да изберете тази опция.
- ! Натиснете и задръжте , за да наберете директно вашата гласова пощенска кутия.

Въвеждане на номера на гласовата пощенска кутия



За да въведете номера на вашата гласова пощенска кутия:

- ▶ Когато дисплеят е в режим на готовност, натиснете , за да влезете в менюто.
- ▶ Превъртете до менюто **Настройки** и натиснете , за да го отворите.
- ▶ Превъртете до **Гласова пощенска кутия** и натиснете , за да изберете този ред.
- ▶ Превъртете до **Номер на гласовата п.к.** и натиснете , за да изберете тази опция.
- ▶ Ползвайте въвеждането на цифри с кръглото копче Navі, за да въведете номера.
- ▶ Ако въведете номера неправилно, натиснете , за да го изтриете.
- ▶ За да запаметите номера, натиснете OK във въвеждането на цифри с кръглото копче Navі или натиснете .

Настройки на GPRS модем (услуга на мрежата)



Можете да ползвате комплекта за автомобил като модем, за да се свържете с GPRS. Имайте предвид обаче, че за връзката ще ви трябва GPRS точка за достъп. Свържете се с вашия мрежов оператор или доставчик на услуги за информация.

За да ползвате GPRS:

- Трябва да сте абонат на GPRS услугата на вашия мрежов оператор или доставчик на услуги.
- За информация по отношение на предлагането на GPRS и необходимите настройки се обърнете към вашия мрежов оператор или доставчик на услуги.
- Настройките, необходими за ползване на GPRS приложения, трябва да бъдат запаметени в комплекта за автомобил.

За да настроите GPRS точка за достъп:

- ▶ Когато дисплеят е в режим на готовност, натиснете , за да влезете в менюто.
- ▶ Превъртете до менюто **Настройки** и натиснете , за да го отворите.
- ▶ Превъртете до **GPRS модем** и натиснете , за да изберете този ред.
- ▶ За да настроите нова GPRS точка за достъп или да промените съществуваща такава, натиснете отново .
- ▶ Натиснете , за да отворите опцията **Да променя ли точка достъп?** и въведете буквите и цифрите за GPRS точката за достъп, като ползвате въвеждането на текст с кръглото копче Navi.
- ▶ За да запаметите името на точката за достъп, натиснете OK в текстовия редактор с кръглото копче Navi или натиснете .
- ▶ Ако сте избрали погрешен символ, натиснете , за да го изтриете. Задръжте натиснат този клавиш, ако желаете да изтриете всичко въведено.

За допълнителна информация и изтегляне на драйвера за модема във вашия настолен или преносим компютър, посетете уебсайта на Nokia на www.nokia.com/enhancements/616.

Таксуване на GPRS

За пренос на данни по GPRS от приложение, което ползва GPRS, могат да ви начислят такси. За повече информация за

таксуването се обърнете към вашия мрежов оператор или доставчик на услуги.

Настройки за защита



- ! Някои настройки за защита (например, когато повикванията са ограничени до затворени групи абонати или фиксирани номера за набиране) може все пак да позволяват повиквания до официалния номер за аварийни случаи, програмиран във вашето устройство.

Изискване на ПИН-код на СИМ-карта за автомобил

Ползвайте тази опция, за да настроите комплекта за автомобил да изисква ПИН-кода на СИМ-картата за автомобил, поставена в радиоустройството, когато телефонът бъде включен. Не забравяйте, че някои доставчици не позволяват функцията за изискване на ПИН-код да бъде деактивирана.

Промяна на ПИН-код на СИМ-карта за автомобил

Тази опция ви позволява да промените ПИН-кода на СИМ-картата за автомобил, поставена в радиоустройството на комплекта за автомобил. Не забравяйте, че тези кодове могат да включват само цифрите от 0 до 9.

За допълнителна информация вижте Кодове за достъп за СИМ-картата за автомобил на страница 23.

Затворена група абонати

Това е мрежова услуга, която фиксира групата от хора, които могат да ви повикват или вие да повиквате. За повече информация се обърнете към вашия мрежов оператор или доставчик на услуги.

За тази услуга можете да изберете от три възможности:

- **Основна**
Настройките, направени от вашия доставчик на услуги са активни.
- **Включи**
Услугата за затворена група абонати е активна.
- **Изключи**
Услугата за затворена група абонати не е активна.

Фиксирани номера за набиране за СИМ-картата в автомобила

Можете да ограничите изходящите повиквания до избрани телефонни номера, ако тази функция се поддържа от вашата СИМ-карта в автомобила. За да запаметите и редактирате номерата в този списък, ви трябва ПИН2-кодът.

- ! Ако желаете да ползвате тази функция, когато четете СИМ-картата на съвместим мобилен телефон, свързан към комплекта за автомобил с профил за достъп до СИМ с безжичната технология Bluetooth, трябва да направите съответните настройки в съвместимия мобилен телефон. За повече информация вижте ръководството за потребителя, приложимо за съвместимия мобилен телефон с технология Bluetooth, който използвате.

Имате три възможности за избор за тази функция, когато ползвате СИМ-картата за автомобил, поставена в комплекта за автомобил:

- **Изключи**
Функцията за фиксирани номера за набиране не е активна.
- **Списък с номера**
Тази опция ви позволява да видите телефонните номера, които може да се ползват за изходящите повиквания.
- **Включи**
Функцията за фиксирани номера за набиране е активна.

За да въведете фиксираните номера за набиране:

- Когато дисплеят е в режим на готовност, натиснете , за да влезете в менюто.
- Превъртете до менюто **Настройки** и натиснете , за да го отворите.
- Превъртете до **Настройки за защита** и натиснете , за да изберете този ред.
- Превъртете до **Фиксирано набиране** и натиснете , за да изберете тази опция.
- Превъртете до желаната опция и натиснете , за да я изберете.
- Следвайте указанията на дисплея.

За допълнителна информация вижте Кодове за достъп за СИМ-картата за автомобил на страница 23.

Настройки на еквалайзера

SIM-AP HFP CarSIM

Вашият комплект за автомобил поддържа различни опции за възпроизвеждане през високоговорител:

- Пряка връзка с високоговорителя SP-2, включен в пакета за продажба.
- Връзка със съвместими автомобилни високоговорители през аудиовхода на автомобилното радио. Ако бъде избрана тази опция, трябва да настроите нивото на звука по подходящ начин.
- Връзка със съвместим високоговорител за автомобилно радио през допълнително реле, което прехвърля звука към високоговорителя (не е включено в комплекта за продажба). Моля, потърсете професионално съдействие от сервизния техник, който монтира вашия комплект за автомобил.

За да направите желаните настройки:

- ▶ Когато дисплеят е в режим на готовност, натиснете , за да влезете в менюто.
- ▶ Превъртете до менюто **Настройки** и натиснете , за да го отворите.
- ▶ Превъртете до **Настройки еквалайзер** и натиснете , за да изберете този ред.
- ▶ Превъртете до **Високоговор.** или **Високог.радио** и натиснете , за да изберете желаната опция.

Възстановяване на фабричните настройки

SIM-AP HFP CarSIM

Можете да върнете всички настройки на менютата към фабрично зададените.

- ▶ Когато дисплеят е в режим на готовност, натиснете , за да влезете в менюто.
- ▶ Превъртете до менюто **Настройки** и натиснете , за да го отворите.
- ▶ Превъртете до **Да възстановя фабр. настр.?** и натиснете , за да изберете този ред.
- ▶ Следвайте указанията на дисплея.



Внимание!

Ако сте изтрили някоя настройка, не можете да я върнете. Данните са безвъзвратно изгубени.

Гласови маркери

SIM-AP HFP CarSIM



Преди да ползвате гласови маркери или гласово набиране, имайте предвид, че:

- Гласовите маркери не зависят от езика. Те зависят от гласа на говорещия.
- Гласовите маркери са чувствителни към фоновия шум. Запишете и използвайте гласовите маркери в тиха среда.

- Трябва да произнесете името точно по същия начин, както когато сте го записали.
- Много кратки имена не се приемат. Ползвайте дълги имена и избягвайте сходни имена за различни номера.

! Ползването на гласови маркери може да се бъде трудно в шумна среда или в аварийна ситуация, затова не бива да разчитате изцяло на гласовото набиране при всички обстоятелства.

HFP

В режим "свободни ръце" се ползват гласовите маркери, съхранени в мобилния телефон. Не забравяйте, че те може да се различават от гласовите маркери, съхранени в комплекта за автомобил.

Гласово набиране

Можете да задавате **Глас. маркери** към телефонни номера и комплектът за автомобил автоматично ще се опитва да набира номера, когато разпознае маркера.

Запис на нов гласов маркер

SIM-AP HFP CarSIM

Тази опция ви позволява да запишете нов гласов маркер, да го свържете с телефонен номер и да го запаметите в паметта на комплекта за автомобил. Можете да запаметите до 12 гласови маркера със свързаните номера в един потребителски профил в комплекта за автомобил.

Гласов маркер може да бъде всяка изговорена думи или думи, като например името на лицето.

- Когато дисплеят е в режим на готовност, натиснете , за да влезете в менюто.
- Превъртете до менюто **Глас** и натиснете , за да го отворите.
- Превъртете до **Глас. маркери** и натиснете , за да изберете този ред.
- Превъртете до **Нов гласов маркер** и натиснете , за да изберете тази опция.
- Превъртете до желаното име в контактите и натиснете , за да го изберете.
- Превъртете до номера, за който желаете да запишете гласовия маркер, и натиснете , за да го изберете.
- Натиснете  отново и устройството ще поиска да изговорите гласовия маркер, който сте избрали за този запис.
- Следвайте указанията на дисплея.

Списък с гласови маркери

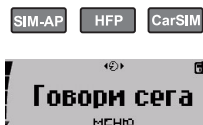
SIM-AP HFP CarSIM

Можете да ползвате тази опция за проверка на всички гласови маркери в паметта на комплекта за автомобил и за редакция на списъка:

- Когато дисплеят е в режим на готовност, натиснете , за да влезете в менюто.

- ▶ Превъртете до менюто **Глас** и натиснете , за да го отворите.
- ▶ Превъртете до **Глас. маркери** и натиснете , за да изберете този ред.
- ▶ Превъртете до **Списък с гласови маркери** и натиснете , за да изберете тази опция.
- ▶ Превъртете до името в контактите, което желаете да редактирате, и натиснете , за да го изберете.
- ▶ Превъртете до желаната опция и натиснете , за да я изберете.
- ▶ Следвайте указанията на дисплея. Можете да изберете от следните опции:
 - **Прослушай**
Тази опция възпроизвежда гласовия маркер, както е записан.
 - **Промени**
Можете да замените някой от гласовите маркери с нов. Изберете тази опция и произнесете новия гласов маркер.
 - **Да изтрия ли маркера?**
Тази опция изтрива гласов маркер и прави място в паметта за нов гласов маркер.

Гласово набиране на номер



За да наберете номер с изговаряне:

- ▶ Натиснете . Показва се **Говори сега**.
- ▶ Изговорете гласовия маркер на желания номер високо и ясно.
Комплектът за автомобил възпроизвежда гласовия маркер и след секунда и половина автоматично набира свързания с него номер.
- ▶ За да прекъснете гласовото набиране, натиснете .

HFP

В режим "свободни ръце" можете да ползвате гласовите маркери, съхранени в мобилния телефон.

- ! Ако ползвате съвместима слушалка с технологията Bluetooth, натиснете клавиша на слушалката, за да я активирате, преди да изговорите гласовия маркер.
- ! Когато приложение, ползващо GPRS връзката, изпраща и получава данни, не можете да правите повикване с гласово набиране. За да ползвате гласово набиране, трябва да спрете приложението, ползващо GPRS връзката.

Гласови команди



Някои функции на телефона могат да се активират с изговаряне на гласова команда. Гласов маркер може да се зададе за най-много три команди от списъка. Можете да активирате гласова команда по същия начин, по който правите повикване с гласов маркер. Предлагат се три опции:

- **Прослушай**

Тази опция ви позволява да прослушате избрани записи. Последният направен запис се прослушва първи. Натиснете , докато прослушвате запис, за да го прескочите и минете на следващия.

- **Изтегли контакти**

Можете да ползвате тази функция за копиране на записите за контакти от съвместим мобилен телефон, който поддържа безжичната технология Bluetooth или от СИМ-карта, поставена в съвместимия мобилен телефон, в паметта на комплекта за автомобил. Ако е установена безжична връзка за достъп до СИМ с Bluetooth, записите за контакти, съхранени в съвместимия мобилен телефон, се изтеглят автоматично.

- **Свържи слушалки Bluetooth**

Тази опция ви позволява да установите безжична връзка със съвместима сдвоена слушалка, която поддържа технологията Bluetooth. Ако няма слушалка, сдвоена с комплекта за автомобил, се появява **Търсене аудио аксесоар**. За допълнителна информация вижте Търсене на устройства, поддържащи технологията Bluetooth на страница 68.

Записване на гласови команди

Тази опция ви позволява да запишете гласова команда (една или повече думи, които да действат като изговорена команда) и да я свържете с функция в списъка с гласови команди.

- ▶ Когато дисплеят е в режим на готовност, натиснете , за да влезете в менюто.
- ▶ Превъртете до менюто **Глас** и натиснете , за да го отворите.
- ▶ Превъртете до **Гласови команди** и натиснете , за да изберете този ред.
- ▶ Превъртете до **Нова гласова команда** и натиснете , за да видите списъка.
- ▶ Превъртете до функцията, за която желаете да запишете гласова команда, и натиснете , за да я изберете.
- ▶ Натиснете , отново и устройството ще поиска да изговорите гласовия маркер, който сте избрали за този запис.
- ▶ Следвайте указанията на дисплея.

Списъкът с гласови команди включва функциите на телефона за гласови команди. Всяка функция от списъка може да бъде проверена и редактирана, като се ползват следните опции:

- **Прослушай глас. команда**
Тази опция възпроизвежда гласовата команда, както е записана.
- **Промени**
Можете да запишете нова гласова команда за избрания елемент, като замените съществуващата.
- **Да изтрия ли глас. команда?**
Тази опция изтрива гласова команда и прави място в паметта за нова.

Можете да ползвате команда за бърз достъп, за да влезете в списъка с гласови команди направо от дисплея в режим на готовност:

- ▶ Натиснете  и превъртете наляво.
- ▶ Сега можете да видите списъка с [Гласови команди](#).
- ▶ Следвайте указанията на дисплея.

Изпълнение на гласова команда



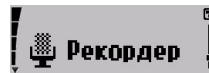
- ! Когато приложение, ползващо GPRS връзката, изпраща и получава данни, не можете да изпълнявате гласова команда. За да изпълните командата, първо трябва да спрете приложението, ползващо GPRS връзката.



За да изпълните гласова команда:

- ▶ Натиснете . Показва се [Говори сега](#).
 - ▶ Произнесете гласовата команда високо и ясно.
- Комплектът за автомобил възпроизвежда гласовата команда и след секунда и половина автоматично изпълнява свързаната с нея функция.

Рекордер



Функцията рекордер ви позволява да записвате части от говор, звуци или текущия телефонен разговор. Това е особено полезно, ако имате нужда да запишете някаква информация по време на разговор. Например можете да запишете име или номер, които по-късно да напишете на хартия.



В режим "свободни ръце" функцията на рекордера зависи от мобилния телефон, който ползвате.



Предупреждение!

Спазвайте всички местни закони, регламентиращи записа на разговори. Не ползвайте тази функция по незаконен начин.

Можете да направите до 10 записа, стига да не надхвърлите общо три минути запис. Всеки запис се запаметява заедно с номера, продължителността и часа на разговора.

Новите записи автоматично се съхраняват в паметта. Когато паметта се напълни, се появява съобщението [Няма памет за запис](#). За да можете да правите нови записи, трябва да изтриете някои от старите.

Запис



Тази опция позволява да се записват части от говор и автоматично запаметява записа. Също така можете да ползвате тази функция по време на разговор.

- ▶ Натиснете и задръжте , за да започнете записа по време на телефонен разговор.
- ▶ За да спрете записа, натиснете .

Всички звукозаписи се съхраняват и номерират.

За записите са достъпни две опции: [Прослушай](#) и [Изтрий](#).

Прослушай



Можете да прослушате избран запис.

За да видите списъка със записи и да изберете кой ще прослушвате:

- ▶ Когато дисплеят е в режим на готовност, натиснете , за да влезете в менюто.
 - ▶ Превъртете до менюто [Рекордер](#) и натиснете , за да видите списъка със записи.
 - ▶ Превъртете до желания запис в списъка и натиснете , за да го изберете.
 - ▶ Превъртете до [Прослушай](#) и натиснете , за да изберете тази опция.
- Избраният запис се прослушва.

- ▶ Натиснете , за да се върнете към списъка със записи или към предишния ред от менюто.
- ▶ За да спрете прослушването на записа, натиснете .

! Можете лесно да прослушвате записите с гласова команда. Изговорете гласовата команда и комплектът за автомобил започва с последния направен запис. Натиснете , за да прескочите до следващия запис.

! За да ползвате тази команда за бърз достъп, трябва да свържете гласова команда с тази функция в комплекта за автомобил. За допълнителна информация вижте Гласови команди на страница 57.

Изтрий



Можете да ползвате тази опция, за да изтриете гласова команда, за да направите място за нови.

- ▶ Когато дисплеят е в режим на готовност, натиснете , за да влезете в менюто.
- ▶ Превъртете до менюто [Глас](#) и натиснете , за да го отворите.
- ▶ Превъртете до [Списък с гласови команди](#) и натиснете , за да изберете този ред.
- ▶ Превъртете до желаната команда и натиснете , за да я изберете.
- ▶ Превъртете до [Изтрий](#) и натиснете , за да изберете опцията.

- Натиснете отново , за да минете на следващата гласова команда.

Безжична технология Bluetooth

SIM-AP HFP CarSIM

На разположение са различни функции за Bluetooth в зависимост от избрания режим на употреба.



Безжичната технология Bluetooth е международен стандарт за безжични връзки с малък обхват. Тя ви позволява да установите безжична

връзка между комплекта за автомобил и съвместимо устройство, поддържащо безжичната технология Bluetooth. Такива устройства могат да включват мобилен телефон, преносим компютър или безжична слушалка.

Тъй като устройствата с технология Bluetooth се свързват с радиовълни, комплектът за автомобил и другото устройство нямат нужда от пряка видимост. Двете устройства трябва само да бъдат на най-много 10 метра едно от друго, макар че връзката може да бъде смущавана от корпуса на автомобила или други електронни устройства например.

Комплектът за автомобил последователно ползва функциите за защита, предлагани от безжичната технология Bluetooth:

Предаваните данни са шифровани.

Комплектът за автомобил проверява идентификацията на външните устройства, за да избегне нежелани връзки.

За да се свържете с устройство с безжичната технология Bluetooth за първи път, тази проверка трябва да се извърши ръчно чрез обмен на кодове за достъп с Bluetooth. Тази процедура се нарича **сдвояване** (вижте **Сдвояване** на страница 62). Ако устройствата успеят да се сдвоят, няма нужда да повтаряте тази процедура, когато правите последващи Bluetooth връзки между устройствата. Можете обаче да изтриете устройство от списъка на сдвоените устройства. Ако желаете отново да установите безжична връзка с Bluetooth с това устройство по-късно, трябва да го сдвоите с комплекта за автомобил.

За да гарантира възможността за работа с устройства от различни производители, стандартът Bluetooth дефинира така наречените **профили** за много приложения. Комплектът за автомобил Nokia 616 поддържа следните Bluetooth профили:

- Профил за достъп до СИМ за свързване на съвместим мобилен телефон и ползването на неговата СИМ-карта
- Профил за свободни ръце за връзка със съвместим мобилен телефон
- Профил за свободни ръце или профил за слушалка за свързване със съвместима безжична слушалка

Активиране и деактивиране на Bluetooth

Функцията Bluetooth е постоянно активирана в комплекта за автомобил. Възможно е обаче в други устройства

с технология Bluetooth (мобилни телефони например) Bluetooth да трябва да се активира или деактивира в устройството. Уверете се, че Bluetooth е активирана във всички устройства, поддържащи безжичната технология Bluetooth, които желаете да ползвате с комплекта за автомобил и че устройството е видимо за вашия телефон (вижте Видимост на комплекта за автомобил на страница 65). За повече информация вижте ръководството за потребителя, приложимо за устройството с технологията Bluetooth, което използвате.

Сдвояване

За да създадете връзка с безжичната технология Bluetooth, трябва да обмените Bluetooth кодове за достъп с устройството, към което се свързвате за пръв път, от съображения за сигурност. Тази операция се нарича сдвояване. Bluetooth кодът за достъп е цифров код, съдържащ от 1 до 16 цифри, който трябва да въведете в двете устройства. Този код за достъп ви трябва само веднъж.

Режим за достъп до СИМ

В режим за достъп до СИМ, ако комплектът за автомобил намери съвместим телефон, който поддържа стандарта за профил за достъп до СИМ с Bluetooth, комплектът за автомобил ще покаже случайно избран 16-цифрен код на дисплея, който трябва да въведете на съвместимия мобилен телефон, който ще се сдвоява с комплекта за автомобил. Имайте предвид, че трябва да бъдете готови да го направите в рамките на 30 секунди. Следвайте указанията от дисплея на вашия мобилен телефон.

Ако сдвояването е успешно, ще се покаже **Сдвоено с**, последвано от името на вашия мобилен телефон. След това ще се покаже **Установи връзка**. Натиснете , за да установите безжична връзка с Bluetooth.

- ! Когато сдвоявате мобилен телефон в режим за достъп до СИМ, в комплекта за автомобил се генерира 16-цифрен код за достъп. Ако желаете, можете да изтриете този код за достъп: в рамките на 3 секунди натиснете , за да изтриете кода за достъп с Bluetooth. След това въведете произволен 16-цифрен код в комплекта за автомобил, като ползвате въвеждането на цифри с кръглото копче Navi.

Тази опция ви позволява да се сдвоите със съвместим мобилен телефон, поддържащ технологията за профил за достъп до СИМ с Bluetooth, който генерира случаен 16-цифрен код за достъп по време на сдвояване. След това този код за достъп може да бъде въведен в комплекта за автомобил.

- ! Безжичната връзка с използване на технологията за профил за достъп до СИМ с Bluetooth отговаря на високи изисквания за защита. По тази причина стандартът Bluetooth предвижда ползването на 16-цифрен код за достъп, когато се сдвояват две устройства с технологията за профил за достъп до СИМ с Bluetooth.

Сдвояване в режим “свободни ръце”

Когато се сдвоявате с мобилен телефон в режим “свободни ръце”, трябва да въведете един и същ код за достъп в

комплекта за автомобил и в мобилния телефон. Това се отнася и за Bluetooth връзка с много други устройства, например персонални компютри, където можете да въвеждате цифри или текст.

- ! Някои устройства се доставят с фиксиран Bluetooth код за достъп. Моля, направете справка с ръководството за потребителя на аксесоара, който ползвате. Този код за достъп трябва да въведете, когато комплектът за автомобил го поиска.

Преглед на активните устройства с технология Bluetooth

SIM-AP HFP CarSIM

За да видите текущо активните устройства с технология Bluetooth, които са свързани с комплекта за автомобил:

- ▶ Когато дисплеят е в режим на готовност, натиснете , за да влезете в менюто.
- ▶ Превъртете до менюто **Bluetooth** и натиснете , за да го отворите.
- ▶ Превъртете до **Покажи активни у-ва** и натиснете , за да изберете този ред.
- ▶ Натиснете , за да прекъснете съществуваща Bluetooth връзка между две устройства.
- ▶ Натиснете , за да се върнете към предишното меню. Натиснете и задръжте , за да се върнете към дисплея в режим на готовност.

Преглед на сдвоените устройства

SIM-AP HFP CarSIM

Можете да видите списък на сдвоените устройства с безжичната технология Bluetooth, за да установите връзка със сдвоено устройство или да редактирате списъка на сдвоените устройства.

- ▶ Когато дисплеят е в режим на готовност, натиснете , за да влезете в менюто.
- ▶ Превъртете до менюто **Bluetooth** и натиснете , за да го отворите.
- ▶ Превъртете до реда **Покажи сдвоени у-ва** и натиснете , за да отворите списъка със сдвоени устройства.
- ▶ Превъртете до желаното устройство и натиснете , за да го изберете.
- ▶ Превъртете до желаната опция и натиснете , за да я изберете.
- ▶ Следвайте указанията на дисплея.

Тази функция извиква списък с всички сдвоени устройства с технология Bluetooth. Последното сдвояване е дадено най-отгоре. Някои от опциите по-долу може да се предлагат в зависимост от състоянието на устройството или връзката.

Установи връзка

Тази опция създава безжична връзка със сдвоено устройство с технологията Bluetooth.

 Тази опция не е достъпна в режим на свободни ръце.

Изтрий сдвояване

Тази опция отстранява устройство от списъка на сдвоени устройства с технология Bluetooth.

Изискване на разрешение

Можете да зададете дали връзката да се установява автоматично от сдвоеното устройство (He) или комплектът за автомобил да изисква разрешение преди сдвояване (Да), когато устройството за сдвояване попадне в обхвата на комплекта за автомобил.

Промяна на име за Bluetooth

Тази опция променя името на устройството с технология Bluetooth, което е сдвоено с комплекта за автомобил.

- ▶ Когато дисплеят е в режим на готовност, натиснете , за да влезете в менюто.
- ▶ Превъртете до менюто **Bluetooth** и натиснете , за да го отворите.
- ▶ Превъртете до реда **Покажи сдвоени у-ва** и натиснете , за да отворите списъка със сдвоени устройства.
- ▶ Превъртете до **Да променя ли Bluetooth име?** и натиснете , за да изберете този ред.
- ▶ Устройствата, сдвоени с комплекта за автомобил, се показват със съответните си Bluetooth имена. Превъртете до желаното устройство и натиснете , за да го изберете.
- ▶ Превъртете до желаната опция **Да** или **Не** и натиснете , за да я изберете.

Ако изберете **Да**, се показва текущо използваното Bluetooth име.

- ▶ Използвайте въвеждането на текст с кръглото копче Navi, за да направите желаните промени.
- ▶ Натискайте  за изтриване на символ.
- ▶ Натиснете  за запаметяване на въведеното.
- ▶ Показва се **Въведохте ли всичко?**. Превъртете до **Да** и натиснете  за потвърждение.

Търсене на аудио аксесоари



Можете да търсите безжична слушалка с технология Bluetooth.

- ▶ Когато дисплеят е в режим на готовност, натиснете , за да влезете в менюто.
- ▶ Превъртете до менюто **Bluetooth** и натиснете , за да го отворите.
- ▶ Превъртете до **Търсене аудио аксесоар** и натиснете , за да изберете тази опция.

Комплектът за автомобил започва да търси аксесоари, поддържащи безжичната технология Bluetooth.

Устройствата, които реагират на това запитване, се показват в списък с последното намерено устройство най-долу.

- ▶ Превъртете, за да прегледате списъка.
- ▶ Натиснете , за да започнете сдвояването.

За допълнителна информация вижте Сдвояване на страница 62.

! Безжична слушалка с технологията Bluetooth може да бъде намерена от комплекта за автомобил само ако няма активна Bluetooth връзка между безжичната слушалка и друго съвместимо устройство, поддържащо технологията Bluetooth. Следователно, за да превключите към безжична слушалка с технологията Bluetooth, може да се наложи да прекъснете съществуваща безжична връзка с Bluetooth (например с мобилен телефон).

Bluetooth името на комплекта за автомобил

SIM-AP HFP CarSIM

Тази опция ви позволява да промените Bluetooth името на комплекта за автомобил, което се появява на другите устройства. Използвайте въвеждането на текст с кръглото копче Navi, за да промените Bluetooth името на комплекта за автомобил, както желаете. Фабричната настройка е "Nokia 616".

- ▶ Когато дисплеят е в режим на готовност, натиснете , за да влезете в менюто.
- ▶ Превъртете до менюто **Bluetooth** и натиснете , за да го отворите.
- ▶ Превъртете до **Bluetooth име** и натиснете , за да изберете този ред.
- ▶ Името на комплекта за автомобил се появява на дисплея като "Nokia 616". Натиснете , за да изберете устройството.
- ▶ Показва се **Да променя ли Bluetooth име?**

- ▶ Превъртете до **Да** или **Не** и натиснете , за да изберете желаната опция.
- ▶ Ако изберете **Да**, можете вече да ползвате въвеждането на текст, за да промените името.
- ▶ За да изтривате символи в името, натискайте .
- ▶ Когато приключите с въвеждането на символите, натиснете .
- ▶ Показва се **Въведохте ли всичко?**. Превъртете до **Да** и натиснете , за да запазите името.

Видимост на комплекта за автомобил

SIM-AP HFP CarSIM

За да можете да установявате безжична връзка с Bluetooth между две съвместими устройства, първо трябва да се активира видимостта на Bluetooth устройствата. Фабрично тази функция е включена.

- ▶ За да промените видимостта на вашето устройство за автомобил, от дисплея в режим на готовност натиснете , за да влезете в менюто.
- ▶ Превъртете до менюто **Bluetooth** и натиснете , за да го отворите.
- ▶ Превъртете до **Видимост** и натиснете , за да изберете този ред.
- ▶ Превъртете до **Включи** или **Изключи** и натиснете , за да изберете желаната опция.

! Дори видимостта на комплекта за автомобил да бъде активирана, той няма да бъде видим за други Bluetooth

устройства, ако е част от съществуваща безжична Bluetooth връзка. За да направите комплекта за автомобил видим, докато е зает със съществуваща безжична връзка с Bluetooth, изберете **Позволи втора връзка**.

Разрешаване на втора Bluetooth връзка



Тази настройка е необходима, ако комплектът за автомобил трябва да бъде видим за други устройства с технология Bluetooth, докато се ползва в съществуваща безжична връзка с профил за достъп до СИМ с Bluetooth към съвместим мобилен телефон. Тази функция прекъсва съществуващата безжична връзка с профил за достъп до СИМ с Bluetooth така че през този интервал други устройства с технология Bluetooth (например преносим компютър) да могат да поискат безжична връзка, преди комплектът за автомобил автоматично да възстанови връзката с профил за достъп до СИМ с Bluetooth със съвместимия мобилен телефон.

- ! Когато тази настройка бъде избрана, комплектът за автомобил става видим за други Bluetooth устройства за период от 30 секунди, преди да се възстанови първоначалната безжична връзка с Bluetooth.
- ! Когато комплектът за автомобил не е свързан със съвместимо устройство с безжичната технология Bluetooth, неговата видимост за други Bluetooth устройства зависи от настройката в меню **Видимост**.

В този случай не е необходимо да избирате опцията за втора Bluetooth връзка (например, за да установите безжична връзка между друго устройство с технология Bluetooth, да речем преносим компютър, и комплекта за автомобил.)

- ▶ Когато дисплеят е в режим на готовност, натиснете , за да влезете в менюто.
- ▶ Превъртете до менюто **Bluetooth** и натиснете , за да го отворите.
- ▶ Превъртете до **Позволи втора връзка** и натиснете , за да изберете този ред.
- ▶ Превъртете до желаната опция **Да** или **Не** и натиснете , за да я изберете.

Потребителски данни



В зависимост от избрания режим на употреба са възможни различни функции.

Комплектът за автомобил може да съхранява и администрира данни или настройки под два различни потребителски профила за данни. Един потребителски профил включва записи за контакти, маркери за имена, гласови команди или настройки на комплекта за автомобил. Вече двама потребители, които ползват колата, могат да ползват своите персонализирани потребителски данни, като ползват една и съща СИМ-карта, като просто активират своя личен потребителски профил.

- ! Индикаторът за активния в момента потребителски профил се показва на реда за състояние на дисплея. Ако е активен потребителски профил 1, се показва . Ако е активен потребителски профил 2, се показва . Във всеки един момент един от потребителските профили е активен в комплекта за автомобил. Когато с комплекта за автомобил се работи за първи път, активен е потребителски профил 1.

Изтегляне на контакти



Можете да ползвате тази функция за копиране на записите за контакти от СИМ-картата за автомобил, поставена в комплекта за автомобил, или от съвместим мобилен телефон, поддържащ безжичната технология Bluetooth, в паметта на комплекта за автомобил.

- ! Някои мобилни телефони, които поддържат режим на достъп до СИМ или режим на свободни ръце, може да не поддържат тази функция.
- ! Много телефони с операционна система Symbian изискват инсталирането на допълнително приложение, за да изтеглят контакти. Софтуерът и помощ за инсталацията могат да се изтеглят безплатно от уебсайта на Nokia:
<http://www.nokia.com/enhancements/616>.
- ! Вие нямате пряк достъп до записите за контакти, съхранени на СИМ-карта за автомобил, поставена в

комплекта за автомобил. За да имате достъп до тези номера, трябва да ги копирате в паметта на комплекта за автомобил. Следвайте указанията, излизащи на дисплея.

- Когато дисплеят е в режим на готовност, натиснете , за да влезете в менюто.
- Превъртете до менюто **Потребит.** и натиснете , за да го отворите.
- Превъртете до **Изтегли контакти** и натиснете , за да изберете този ред.

Ако работите с комплекта за автомобил, като ползвате външна СИМ-карта, контактите, съхранени в съвместимия мобилен телефон, се копират в комплекта за автомобил. За допълнителна информация вижте Потребителски настройки на страница 69.

Ако работите с комплекта за автомобил, като ползвате СИМ-карта за автомобил, поставена в радиоустройството, имате възможност да избирате от три опции: **Покажи сдвоени у-ва**, **СИМ карта за кола** и **Търси у-ва Bluetooth**.

- Превъртете до желаната опция и натиснете , за да я изберете.

Сдвоени устройства с технология Bluetooth

- Превъртете до съвместимия мобилен телефон с технология Bluetooth (името се показва в списъка със сдвоени устройства), контактите от който желаете да изтеглите с използване на безжична Bluetooth връзка към паметта на комплекта за автомобил.
- Натиснете , за да започнете да копирате записите.

- ! Можете да деактивирате опцията "Изискай разрешение" в съвместимия мобилен телефон, за да може за удобство връзките между устройствата с технология Bluetooth да се правят автоматично без отделно приемане или разрешение. За тази цел превъртете до реда от менюто **Покажи сдвоени у-ва**, изберете **Изискай разрешение** и го направете **Изключи**. За повече информация вижте ръководството за потребителя, приложимо за съвместимия мобилен телефон с технологията Bluetooth, който използвате.

СИМ-карта за автомобил

- ▶ Натиснете , за да копирате контактите от СИМ-картата за автомобил, поставена в радиоустройството, в паметта на комплекта за автомобил.

Търсене на устройства, поддържащи технологията Bluetooth

- ▶ Превъртете до **Търси у-ва Bluetooth** и натиснете , за да го изберете, ако желаете да извършите изтеглянето от устройство, което не е сдвоено с комплекта за автомобил.

Избор на потребителски профил



Можете да запаметите два потребителски профила в комплекта за автомобил за ползване по желание.

Във всеки един момент активният профил се обозначава с два индикатора:

 **Потреб. 1**

 **Потреб. 2**

- ▶ Когато дисплеят е в режим на готовност, натиснете , за да влезете в менюто.
- ▶ Превъртете до менюто **Потребит.** и натиснете , за да го отворите.
- ▶ Превъртете до **Промени на потребит. 1** или **Промени на потребит. 2** и натиснете , за да изберете желаната опция.
- ▶ Избраният потребителски профил се активира.

Може да ви бъде поискано да въведете ПИН-кода на СИМ-картата.

- ! За да промените дали ПИН-кодът на външната СИМ-карта ще се запамятава във всяко желано време, изберете реда от менюто **Режим употреба**. За допълнителна информация вижте Избор на режим на употреба на страница 69.
- ! Ако по-късно промените ПИН-кода на външната СИМ-карта в мобилния телефон, при следващото включване на комплекта за автомобил той ще ползва грешния стар код на външната СИМ-карта, ако тази опция бъде активирана. Комплектът за автомобил ще поиска да въведете променения ПИН-код. Моля, имайте предвид, че можете да повторите това само два пъти, преди СИМ-картата да бъде блокирана.

Потребителски настройки



Тази функция ви позволява да направите желаните настройки за активния потребителски профил и контактите, които ще се изтеглят с използване на безжичната технология Bluetooth. Един потребителски профил се персонализира веднага след като направите желаните настройки за потребителя. Можете да зададете всеки един от желаните режими на употреба: режим на СИМ в автомобила, режим на достъп до СИМ или сдвоен мобилен телефон в режим за свободни ръце.

- ▶ Когато дисплеят е в режим на готовност, натиснете , за да влезете в менюто.
- ▶ Превъртете до менюто [Потребит.](#) и натиснете , за да го отворите.
- ▶ Превъртете до [Настройки потребит. 1](#) или [Настройки потребит. 2](#) и натиснете , за да изберете желания ред.

Достъпни са следните опции за избор:

- [Режим употреба](#)
- [Активен режим](#)
- [Настройки за изтегляне](#)

- ▶ Превъртете до желаната опция и натиснете , за да я изберете.

Избор на режим на употреба

- ! Един активен потребителски профил винаги има свързана с него СИМ-карта. Когато персонализирате потребителски профил 1 или 2 за първи път, спазвайте указанията, дадени в Първоначално ползване на страница 69.
- ▶ Когато дисплеят е в режим на готовност, натиснете , за да влезете в менюто.
- ▶ За да свържете нова СИМ-карта към комплекта за автомобил, превъртете до менюто [Потребит.](#) и натиснете , за да го отворите.
- ▶ Превъртете до [Настройки потребит. 1](#) или [Настройки потребит. 2](#) и натиснете , за да изберете желания ред.
- ▶ Превъртете до [СИМ-карта за кола](#) и натиснете , за да изберете тази опция.

Имена на сдвоени устройства

Ако изберете мобилен телефон от списъка със сдвоени мобилни телефони, комплектът за автомобил се опитва да установи връзка с профил за достъп до СИМ с Bluetooth към сдвоения мобилен телефон. Възможно е да се наложи да въведете ПИН-кода за външната СИМ-карта, поставена в сдвоения мобилен телефон.

Комплектът за автомобил ви пита дали да запамети въведения от вас ПИН-код за автоматично свързване по-късно или да изисква разрешение при следващото установяване на безжична връзка с Bluetooth.

СИМ-карта за автомобил

Тази опция свързва СИМ-картата за автомобил, поставена в радиоустройството към активния потребителски профил. Ако функцията за изискване на ПИН-кода при включване е активна, ще трябва да въведете ПИН-кода на СИМ-картата за автомобил.

- ! Някои доставчици на услуги може да ви позволят да изключите изискването на ПИН-код при включване. Проверете това при вашия доставчик на услуги.

Търсене на телефон с технологията Bluetooth

Тази опция свързва с активния потребителски профил външната СИМ-карта, поставена в съвместим мобилен телефон, който не е вдвоен с комплекта за автомобил. Комплектът за автомобил търси мобилни телефони с технологията за профил за достъп до СИМ с Bluetooth, които се намират в обхвата и показва съответните имена в списъка с Bluetooth устройства. Изберете устройство, вдвоете го с комплекта за автомобил и продължете, както е посочено в Имена на вдвоени устройства на страница 69.

Активен режим на употреба

Тази опция ви позволява да видите името на съвместимия мобилен телефон, чиято външна СИМ-карта е свързана с активния потребителски профил.

Настройки за изтегляне

Можете да копирате данните за контакти от всеки съвместим мобилен телефон, който поддържа безжичната технология Bluetooth, в комплекта за автомобил. Комплектът за автомобил предлага три опции за удобство:

- **Памет СИМ и телефон**
Тази настройка по подразбиране ви позволява да копирате данните за контакти от СИМ-картата и от паметта на мобилния телефон в паметта на комплекта за автомобил.
- **Памет на СИМ**
Тази опция ви позволява да изтеглите само данните за контакти от СИМ-картата на мобилния телефон в комплекта за автомобил.
- **Памет на телефона**
Тази опция копира записите, съхранени в паметта на мобилния телефон, в паметта на комплекта за автомобил.

6. Пренос на данни

GPRS (general packet radio service – услуга за предаване на пакети данни)

GPRS е технология, която позволява на комплекта за автомобил да изпраща и получава данни по мобилната мрежа (услуга мрежата). GPRS е носител на данни, позволяващ безжичен достъп до мрежи за данни като Интернет.

За да ползвате технологията GPRS, трябва да сте абонат на GPRS услугата. За подробности за предлагането и абонамента за GPRS услугата се обърнете към вашия мрежов оператор или доставчик на услуги.

За допълнителна информация вижте Настройки на GPRS модем (услуга на мрежата) на страница 52.

HSCSD (high-speed circuit switched data – високоскоростни линейно-комутируеми данни)

Комплектът за автомобил ви позволява да ползвате високоскоростните GSM услуги за данни (услуга на мрежата).

Ползвайте високоскоростните функции, когато комплектът за автомобил е свързан към съвместим компютър с безжичната технология Bluetooth и когато драйверите за модем, поддържащи софтуер за високоскоростен пренос на данни, са инсталирани на компютъра и избрани като активен модем. Софтуерът с драйвери за модем и помощ при инсталацията могат да се изтеглят от уебсайта на Nokia: <http://www.nokia.com>.

За информация за предлагането и абонамента за услуги за високоскоростен пренос на данни, моля, обърнете се към вашия мрежов оператор или доставчик на услуги.

Справочна информация

- ! Не забравяйте, че безопасността на движението на превозно средство на пътя изисква пълното внимание на всички водачи. Ползвайте функциите за пренос на данни, предлагани от комплекта за автомобил, само ако пътнотранспортните условия позволяват безопасното им ползване. Проверете дали местните нормативни разпоредби ограничават ползването на мобилни телефони при шофиране.

Клетъчно предаване

Комплектът за автомобил ползва възможностите за пренос на данни по GSM мрежата за изпращане на факсове, кратки съобщения и електронна поща, както и да установява връзка с външни компютри (мрежови услуги).

Възможности за пренос на данни по GSM

Препоръчваме да придвижите автомобила до място, където клетъчният сигнал е възможно най-силен.

По-силният сигнал позволява по-ефикасен пренос на данни.

Клетъчните връзки за обмен на данни се влияят от няколко фактора, които могат да предизвикат смущения:

Шум

Радиосмущения от електронна апаратура и устройства или от околното движение на превозни средства може да повлияят на качеството на предаване.

Прехвърляне в друга клетка

Когато потребителят на комплекта за автомобил минава от една мрежова клетка в друга, силата на сигнала на канала се понижава и клетъчната телефонна централа може да прехвърли потребителя към друга клетка и честота, където сигналът е по-силен. Клетъчно прехвърляне може да се извърши и когато потребителят е неподвижен, поради промяна в натоварването на клетъчния трафик. Тези прехвърляния може да предизвикат забавяния.

Мъртви зони и пропадания

Мъртвите зони са области, в които не могат да се приемат радиосигнали. Пропаданията се случват, когато потребителят на комплекта за автомобил преминава през област, в която радиосигналът се заглушава или отслабва поради географски препятствия или такива, които са плод

на човешка дейност – например възвишения или високи сгради. Последствията може да бъдат прекъсвания в работата или прекъсване на връзката.

Слаб сигнал

Поради разстоянието до базовата станция или препятствия между комплекта за автомобил и базовата станция, силата на радиосигнала от клетъчна зона може да не бъде достатъчно висока или стабилна, за да осигури надеждна клетъчна връзка за безпроблемно приемане или предаване. Следователно, за да осигурите възможно най-добрата връзка, не забравяйте да вземете предвид следните съображения, когато ползвате комплекта за автомобил:

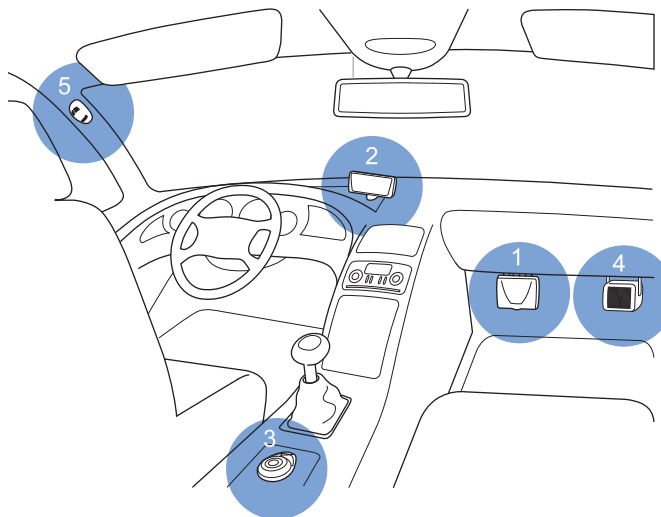
Предаването на данни и факсове става най-добре, когато автомобилът е неподвижен, тъй като това помага за поддържането на силата на сигнала. Опитите за установяване на клетъчна връзка за пренос на данни, докато превозното средство е в движение, не се препоръчват. Предаването на факс е по-уязвимо от предаването на данни или кратки съобщения.

Проверете силата на сигнала на дисплея на комплекта за автомобил. Ако клетъчните сигнали не са достатъчно силни, за да поддържат гласово повикване, не бива да се правят опити за връзка за пренос на данни, докато не намерите място с по-добро приемане.

7. Инсталация

Вашият комплект за автомобил Nokia 616

Комплектът за автомобил Nokia 616 е предназначен за инсталация в моторни превозни средства. Комплектът за продажба включва удобната възможност за свободни ръце, която ви позволява да провеждате разговори, без да държите телефона до ухото, отделно входно устройство за улеснено ползване и лесно четлив дисплей.



Инсталация на комплекта за автомобил в кабината

Само квалифициран персонал може да инсталира и ремонтира устройството в превозно средство. Неправилната инсталация или ремонт може да бъдат опасни и да обезсилят всяка гаранция, отнасяща се до устройството.

Редовно проверявайте дали безжичното оборудване на устройството във вашия автомобил е правилно монтирано и работи.

За моторните превозни средства, оборудвани с въздушна възглавница, трябва да се помни, че въздушните възглавници се издуват с голяма сила. Не поставяйте обекти, включително инсталирано или преносимо клетъчно оборудване, в участъка над въздушната възглавница, както и в областта, в която тя се издува. Ако автомобилното клетъчно оборудване е монтирано неправилно и въздушната възглавница се издуе, това може да доведе до сериозни наранявания.

Не съхранявайте запалителни течности, газове или експлозивни в едно и също отделение с устройството, неговите части или аксесоари.

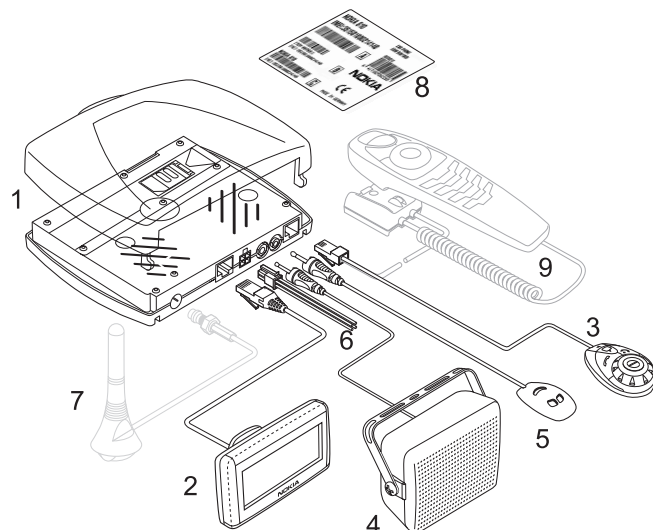
За важни сведения за безопасността и указания за експлоатацията, грижите и поддръжката на вашия комплект за автомобил вижте Важна информация за безопасност на страница 81 и Грижи и поддръжка на страница 80.

Информация за безопасност

- ! Посочените по-долу основни насоки за безопасност трябва да се спазват, когато се инсталира комплектът за автомобил.

- Имайте предвид, че указанията в това ръководство за инсталация са общи насоки, които се отнасят за инсталирането на комплекта в автомобил. Поради наличието на голямо разнообразие от видове и модели автомобили на пазара обаче, това ръководство не е в състояние да отчете отделните технически изисквания за всяко конкретно превозно средство. Обърнете се към производителя на превозното средство за допълнителна подробна информация за въпросното превозно средство.
- Съвременните автомобилни системи са снабдени с бордови компютри, където се съхраняват важните параметри на превозното средство. Неправилното изключване на акумулатора може да предизвика загуба на данни, изискваща сериозно усилие за реинициализирането на системата. Ако имате някакви съмнения, обърнете се към доставчика на вашия автомобил, преди да започнете инсталацията.
- Уверете се, че запалването на колата е изключено и изключете акумулатора, преди да започвате инсталацията. Уверете се, че той не може да бъде свързан отново по невнимание.
- Не пушете, когато работите в автомобила. Уверете се, че наблизо няма огън или пламък.
- Комплектът за автомобил не бива да бъде инсталиран в зоната на вероятен контакт с главата.
- Погрижете се да не повредите електрическите кабели и тръбопроводите за гориво или спирачна течност, както и съоръженията за безопасност по време на инсталацията.
- Уверете се, че кабелите не са изложени на механично износване и късане. Не прокарвайте кабели под седалките на автомобила или над остри ръбове.
- Цялата апаратура трябва да бъде монтирана така, че да не пречи на управлението на превозното средство. Уверете се, че не сте засегнали кормилната или спирачната система, както и други важни системи, необходими за добрата работа на автомобила, когато инсталирате комплекта. Проверете дали въздушната възглавница не е възпрепятствана по някакъв начин.
- Високочестотните сигнали могат да повлияят на неправилно монтирани или неподходящо екранирани електронни системи в моторните превозни средства (например електронни системи за впръскване на гориво, електронни противоплъзгащи спирачни системи, електронни системи за контрол на скоростта и системи за въздушна възглавница). Ако забележите дефект или промяна в работата на такава система, обърнете се към доставчика на вашето превозно средство.
- Комплектът за автомобил може да работи само с работно напрежение от 12 V в система с отрицателно заземяване. Ако това изискване не бъде спазено, електронната система на превозното средство може да бъде повредена.
- Не работете с комплекта за автомобил дълго време на акумулатор, тоест при изключен двигател, тъй като това може да изтощи акумулатора.

Монтиране



Оборудване на комплекта за автомобил Nokia 616

Доставено оборудване

1. Радиоустройство RV-1
2. Дисплей SU-21
3. Входно устройство CUW-3
4. Високоговорител SP-2
5. Микрофон MP-2
6. Захранващ кабел PCU-4
7. GSM антена (не е включена)
8. Лепенки
9. Слушалка за автомобил HSU-4 (не е включена)

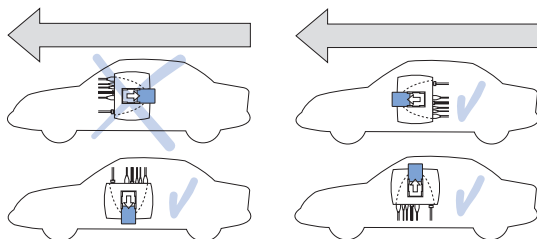
Радиоустройство RV-1 (1)

Препоръчваме да монтирате радиоустройството RV-1 на по-недостъпно място във вътрешността на автомобила. Въпреки това монтирайте устройството така, че да осигурите лесен достъп до СИМ-картата, ако се наложи да се сменя. Уверете се, че кабелите за микрофона и високоговорителя стигат до местата, където имате намерение да ги монтирате.

Когато монтирате радиоустройството, ползвайте конзолата, включена в комплекта за продажба. Устройството се фиксира стабилно в конзолата, ако е монтирано правилно.

- ! Уверете се, че сте монтирали радиоустройството така, че да бъде възможно установяването на връзка с технологията Bluetooth със съвместимо устройство.

! Когато инсталирате радиоустройството, монтирайте конзолата така, че устройството да влиза на мястото си към предницата на колата или да се поставя настрани. Иначе устройството може да се откъсне и да причини нараняване или повреди при злополука.

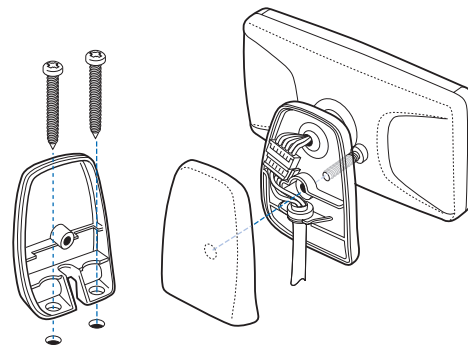


Как да монтираме радиоустройството в колата

Дисплей SU-11 (2)

Монтирайте дисплея на арматурното табло или на друго място в кабината, където може да се вижда ясно от потребителя, но не пречи на управлението или работата на превозното средство.

Възможно е вашият сервизен техник да ви даде информация за други видове монтиране на дисплея по подходящ начин в превозното средство, без да се налага пробиване. Допълнителна информация за подходящите места за монтиране може да се намери на уебсайта на Nokia на <http://www.nokia.com>.



Как да монтираме дисплея

Входно устройство CUW-3 (3)

Монтирайте входното устройство на подходящо място, където ще бъде леснодостъпно за потребителя. Все пак внимавайте входното устройство да не пречи на шофирането на превозното средство. Уверете се, че кабелът за свързване стига до радиоустройството. Най-доброто място за монтиране на входното устройство е хоризонтално на конзолата между седалката на водача и предната седалка.

Високоговорител SP-2 (4)

За най-добро качество на звука монтирайте високоговорителя така, че да бъде обърнат към потребителя. Препоръчваме ви да монтирате

високоговорителя на минимално разстояние 1 метър от микрофона, за да избегнете микрофония.

Микрофон MP-2 (5)

- ! Ползването на микрофон, различен от доставения с комплекта за автомобил (MP-2), може да наруши качеството на предаване.

Монтирайте микрофона за свободни ръце на приблизително 30 сантиметра от главата на потребителя и го разположете така, че да сочи към устата на потребителя. Опитът е доказал, че най-добрите места са близо до огледалото за обратно виждане или вляво от сенника. Микрофонът не бива да пречи на шофирането или работата на превозното средство. Препоръчваме ви да държите микрофона на минимално разстояние 1 метър от високоговорителя на комплекта за автомобил, за да избегнете микрофония.

Използвайте доставения двустранен скок за прикрепване на микрофона, за да избегнете предаването на шум от шасито на автомобила във вътрешността. Монтирайте микрофона така, че да не бъде изложен на въздушни потоци от отдушниците. Не прокарвайте кабела на микрофона през отоплителната, вентилационната или климатичната инсталация.

Захранващ кабел PCU-4 (6)

Захранващият кабел свързва комплекта за автомобил с електронната система на автомобила. Вижте схемата на свързване за точни указания.

Ако бъде свързан кабелът за изключване на радиото, когато приемате входящо повикване или правите изходящо такова, системата автоматично ще изключва автомобилното радио и повикването ще бъде прехвърлено към високоговорителя на комплекта за автомобил.

- ! Когато прокарвате кабелите, разположете ги така, че да се намират възможно най-далеч от електронните системи, монтирани в автомобила, за да избегнете електромагнитни смущения.

Поставяйте кабелите така, че да не бъдат изложени на механично износване и късане (например не ги прокарвайте под седалките на автомобила или над остри ръбове).

GSM антена (7)

Комплектът за автомобил е предназначен за свързване с външна GSM антена (не е включена в комплекта за продажба). Въпреки това, ако вашият автомобил е снабден със съвместима радио- и GSM антена с разделителен честотен филтър, тя може също да се ползва.

Ако вашият автомобил няма GSM антена, моля, обърнете се към вашия доставчик за информация за най-доброто място за монтиране и съответните указания за инсталация.

- ! За да бъдат изпълнени указанията за излагане на високочестотно облъчване, монтирайте външната антена така, че изискваното минимално разстояние от 20 сантиметра (8 инча) между антената и всички лица да може да се поддържа, като усилването на външната антена да не надхвърля 3 dB.

Лепенки (8)

Стикерите, доставени с вашия комплект за автомобил, са важни при сервизно обслужване и други цели. Залепете стикера [B] върху гаранционната си карта.

Слушалка за автомобил HSU-4 (9)

Монтирайте слушалката (не е включена в комплекта за продажба) на подходящо място, където ще бъде леснодостъпна за потребителя. Не забравяйте, че цялата апаратура трябва да бъде монтирана така, че да не пречи на управлението на превозното средство.

Най-доброто място за монтиране на слушалката е хоризонтално на конзолата между седалката на водача и седалката до него. Обърнете се към вашия сервизен техник за по-подробна информация за другите възможни места за подходящо монтиране на слушалката във вашия автомобил.

Проверете дали въздушната възглавница не е възпрепятствана по някакъв начин.

За да смените входното устройство CUW-3 със слушалката, при изключено запалване извадете кабелната връзка от входното устройство към радиоустройството и поставете кабела на слушалката в подходящото гнездо на радиоустройството.

Настройки на еквалайзера

Вашият комплект за автомобил поддържа различни опции за възпроизвеждане през високоговорител:

- Пряка връзка с високоговорителя SP-2, включен в пакета за продажба.
 - Връзка със съвместим високоговорител за автомобилно радио през допълнително реле, което прехвърля звука към високоговорителя (не е включено в комплекта за продажба).
 - Връзка със съвместими автомобилни високоговорители през аудиовхода на автомобилното радио. Ако бъде избрана тази опция, трябва да настроите нивото на звука по подходящ начин.
- За да настроите звука от дисплея в режим на готовност, натиснете .
- Превъртете до менюто [Настройки](#) и натиснете , за да го отворите.
- Превъртете до [Настройки еквалайзер](#) и натиснете , за да изберете този ред.
- Превъртете до [Високоговор.](#) или [Високог.радио](#) и натиснете , за да изберете желаната опция.

Тест на функциите

След като комплектът за автомобил бъде инсталиран, проверете дали работи както трябва. Когато пробвате работата на апаратурата, проверете също дали е монтирана така, че да не възпрепятства по никакъв начин водача при шофиране.

- ! За да установите безжична връзка между комплекта за автомобил и съвместим аксесоар с технологията Bluetooth, уверете се, че устройствата са в необходимия обхват за Bluetooth предаване. Не забравяйте, че външните устройства трябва да се хранят по подходящ начин за тази функция (проверете батериите).

8. Грижи и поддръжка

Вашето устройство е продукт с превъзходен дизайн и изработка и с него трябва да се работи грижливо. Дадените по-долу указания ще ви помогнат да запазите гаранцията.

- Пазете комплекта за автомобил сух. Пръските, влажността и всякакви течности или влага може да съдържат минерали, които разяждат електронните схеми.
- Не ползвайте и не съхранявайте комплекта за автомобил в прашни, замърсени условия. Неговите подвижни части и електронни компоненти може да се повредят.
- Не съхранявайте комплекта за автомобил в горещи условия. Високите температури могат да скъсат живота на електронните устройства, да повредят батериите и да изкривят или разтопят някои пластмаси.
- Не съхранявайте комплекта за автомобил в студени условия. Когато устройството се върне към нормалната си температура, отвътре може да се образува влага, която може да повреди електронните платки.
- Не се опитвайте да отваряте устройството по различен от указания в това ръководство начин.
- Не пускайте, не чукайте и не тръскайте комплекта за автомобил. При грубо боравене може да се счупят вътрешните платки и фината механика.

- Не ползвайте силни химикали, почистващи разтворители или препарати за почистване, за да чистите комплекта за автомобил.
- Не боядисвайте комплекта за автомобил. Боите могат да блокират подвижните части и да попречат на нормалната му работа.
- При замяна използвайте само доставената или одобрена резервна антена. Неодобрени антени, модификации или приспособления могат да повредят устройството и да нарушат разпоредбите, регламентиращи ползването на радиоустройства.

Всички посочени по-горе указания се отнасят еднакво към устройството и към всеки аксесоар. Ако някое устройство не работи правилно, го занесете за ремонт в най-близкия оторизиран сервиз.

9. Важна информация за безопасност

Работна среда

Не забравяйте да следвате всички специални разпоредби, които са в сила в дадена област и винаги изключвайте комплекта за автомобил, когато неговото ползване е забранено или когато може да предизвика смущения или опасности.

Електронни устройства

Повечето съвременна електронна апаратура е екранирана срещу радиочестотни (РЧ) сигнали. Въпреки това, някои електронни устройства може да не са екранирани срещу РЧ сигналите от вашия комплект за автомобил.

Генератори на сърдечни честотни импулси (Пейсмейкъри)

Производителите на пейсмейкъри препоръчват да се поддържа минимално разстояние от 6 инча (15,3 сантиметра) между безжичния телефон и пейсмейкъра, за да се предотврати потенциално смущаване на пейсмейкъра. Тези препоръки са в съответствие с независимите проучвания и препоръки на Wireless Technology Research.

Лицата с пейсмейкъри следва:

- винаги да държат устройството на повече от 6 инча (15,3 см) от своя пейсмейкър, когато устройството е включено.

Ако имате причина да подозирате, че е налице някакво смущение, незабавно превключете комплекта за автомобил в режим "изключен".

Потенциално взривоопасна атмосфера

Превключете комплекта за автомобил в режим "изключен". Вижте РЕЖИМ "ИЗКЛЮЧЕН" на страница 5, когато се намирате в зона с потенциално взривоопасна атмосфера и спазвайте всички знаци и указания. Потенциално взривоопасните атмосфери включват райони, в които обикновено се изисква спиране на двигателя. Искри в подобни участъци могат да предизвикат експлозия или пожар, което да доведе до телесни наранявания или дори до смърт.

Превключвайте устройството в режим "изключен" на места за зареждане с гориво, например в близост до бензиностанции. Спазвайте ограниченията върху използването на радиоапаратура в складове за гориво, зони за съхраняване и разпространение на горива, химически заводи или при провеждане на взривни работи.

Областите с потенциално взривоопасна атмосфера са често, но не винаги, ясно обозначени. Те включват трюмове на кораби, съоръжения за съхранение или прехвърляне на химикали, превозни средства, използващи втечнен газ (например пропан или бутан), както и области, където въздухът съдържа химикали, зърнени, метални частици или прах.

Моторни превозни средства

Само квалифициран персонал може да ремонтира телефона и да инсталира комплекта за автомобил в превозно средство. Неправилната инсталация или ремонт може да бъдат опасни и да обезсилят всяка гаранция, отнасяща се до устройството.

Радиочестотните сигнали могат да повлияят на неправилно монтирани или неподходящо екранирани електронни системи в моторните превозни средства, като електронни системи за впръскване на гориво, електронни противоплъзгащи (противоблокиращи) спирачни системи, електронни системи за контрол на скоростта и системи за въздушна възглавница. За повече информация проверете при производителя на превозното средство или на добавеното оборудване или при негов представител.

Редовно проверявайте дали безжичното телефонно оборудване във вашето превозно средство е правилно монтирано и работи.

Не съхранявайте запалителни течности, газове или експлозивни в едно и също отделение с телефона, неговите части или аксесоари.

За моторните превозни средства, оборудвани с въздушна възглавница, трябва да се помни, че въздушните възглавници се издуват с голяма сила. Не поставяйте обекти, включително инсталирано или преносимо клетъчно оборудване, в участъка над въздушната възглавница, както и в областта, в която тя се издува. Ако автомобилното клетъчно оборудване е монтирано неправилно и

въздушната възглавница се издуе, това може да доведе до сериозни наранявания.

Неспазването на тези указания може да доведе до прекратяване или отказ на телефонни услуги за нарушителя, съдебни действия или и двете.

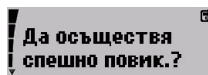
Аварийни повиквания



Внимание! _____

Безжичните телефони, включително този комплект за автомобил, работят с радиосигнали, безжични мрежи, наземни мрежи и програмирани от потребителя функции. Поради тази причина не може да се гарантира връзка при всички случаи. Никога не трябва да разчитате единствено на което и да е безжично устройство за осъществяване на важни комуникации, например бърза медицинска помощ.

Осъществяване на аварийно повикване



За осъществяване на аварийно повикване:

- ▶ Ако телефонът или запалването на автомобила не са включени, включете ги. Проверете дали силата на сигнала е достатъчна. Някои мрежи може да изискват валидна СИМ-карта да бъде поставена правилно в телефона.

- ▶ Натиснете и задръжте  , докато на дисплея се появи текстът **Да осъществя спешно повик.?** За да потвърдите, натиснете .
- ▶ За да потвърдите запитването за защита **Да**, натиснете  , а ако желаете да откажете, превъртете до **Не** и натиснете .

Ако се използват определени функции, може да се наложи да ги изключите, преди да осъществите аварийното повикване. За повече информация направете справка с това ръководство или вашия доставчик на услуги.

При аварийно повикване предайте цялата необходима информация, колкото е възможно по-точно. Вашето безжично устройство може да е единственото комуникационно средство на мястото на произшествието. Не прекратявайте разговора, докато не получите разрешение за това.

Предупреждение! _____

Ще можете да осъществите аварийно повикване само ако комплектът за автомобил е свързан към външна GSM антена.

10. Технически данни

Напрежение на батерията

12,6 V (10,8 – 16 V)

Отрицателен полюс към заземяване (GND).

Консумация на ток

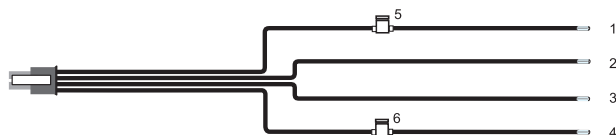
1,5 A максимум (режим "изключен": 1 mA)

Мощност на предаване

EGSM 900: 3,2 mW – 2 W

DCS 1800: 1,0 mW – 2 W

Захранващ кабел PCU-4



Проводници на захранващия кабел

1. +12 V, + на акумулатора, червен
2. Земя, – на акумулатора, черен
3. Изключване на автомобилното радио, жълт
4. Ключ за запалването, син
5. предпазител 2 A
6. предпазител 1 A

11. Речник

DTMF тонове

Можете да ползвате DTMF (dual tone multifrequency) тоновете, за да работите с гласови пощенски кутии, компютризирани телефонни системи и др. Тоновите могат да бъдат избирани с въвеждането на цифри с кръглото копче Navi, което превърта през цифрите от 0 до 9.

GPRS

GPRS (general packet radio service – услуга за предаване на пакети данни) позволява безжично предаване на данни. За безжичен достъп до мрежите за данни ви трябва GPRS точка за достъп от вашия мрежов оператор или доставчик на услуги. За допълнителна информация вижте GPRS (general packet radio service – услуга за предаване на пакети данни) на страница 71.

GSM

GSM (global system for mobile communication – глобална система за мобилен комуникация) е техническият стандарт за мобилни радиомрежи.

HFP

HFP (hands-free profile) – профил за свободни ръце

HSCSD

HSCSD (high-speed circuit switched data – високоскоростни линейно-комутируеми данни) прави връзките за пренос на данни по-бързи, за да осигури по-привлекателни GSM услуги за данни. За допълнителна информация вижте HSCSD (high-speed circuit switched data – високоскоростни линейно-комутируеми данни) на страница 71.

IMEI

IMEI е серийният номер на вашето устройство и се дава заедно с комплекта за автомобил.

SMS

Мрежовата услуга SMS (short message service – услуга за кратки съобщения) ви позволява да изпращате кратки текстови съобщения (до 160 символа) до мобилни телефони и да получавате кратки текстови съобщения от други мобилни потребители, ако тази услуга е активирана.

Външна СИМ-карта

Външната СИМ-карта е поставена в четеца за СИМ-карти на съвместимия мобилен телефон, свързан с комплекта за автомобил по безжична връзка с профила за достъп до СИМ с Bluetooth.

Номер на центъра за кратки съобщения (номер на SMSC)

Номерът SMSC (номер на центъра за услугата за кратки съобщения – short message service center) е необходим за изпращане на кратки съобщения.

Профил за достъп до СИМ с Bluetooth

Профилът за достъп до СИМ е международен Bluetooth стандарт, който позволява безжичен достъп до външна СИМ-карта на съвместим мобилен телефон с използване на технологията Bluetooth.

Профил за свободни ръце с Bluetooth

Профилът за свободни ръце с Bluetooth е наложеният международен Bluetooth стандарт, който позволява свързването на комплекта за автомобил със съвместим мобилен телефон с използване на технологията Bluetooth за удобно ползване със свободни ръце.

Освен това този режим ви позволява да свържете комплекта за автомобил със съвместима Bluetooth слушалка.

ПИН-код

ПИН (персонален идентификационен номер) е код от 4 до 8 цифри, който защитава вашата СИМ-карта от неразрешено ползване. ПИН-кодът се дава заедно със СИМ-картата. За допълнителна информация вижте Кодове за достъп за СИМ-картата за автомобил на страница 23.

ПУК-код

ПУК-кодът (персонален деблокиращ ключ – personal unblocking key) е 8-цифрен код, необходим за смяна на блокиран ПИН-код.

ПУК-кодът се дава заедно със СИМ-картата. Ако изгубите кода или той не ви е даден със СИМ-картата, се обърнете към вашия мрежов оператор.

СИМ-карта

СИМ-картата (модул за идентификация на абоната – subscriber identity module) съдържа цялата информация, от която клетъчната мрежа се нуждае, за да идентифицира мрежовия потребител. СИМ-картата съдържа и данни, свързани с безопасността.

СИМ-карта за автомобил

СИМ-картата за автомобил се поставя в четеца за СИМ-карти на комплекта за автомобил Nokia.